

3 Zorg

Overheidsbeleid voor ouderenzorg kan in de prullenbak



7 Hemmerechts

Over haar boek, bedreigingen en het zwijgen van België



4 Pet

Can I borrow your rabbit?



5 Competition

How to prepare for the finals of the European Law Moot Court?



observant | 27

www.observantonline.nl

Onafhankelijk weekblad van de Universiteit Maastricht | Redactieadres: Postbus 616 6200 MD Maastricht | Jaargang 34 | 27 maart 2014



Oud-student Tom Dumoulin, links vooraan tijdens het WK-wielrennen in Florence in september 2013 met de ploeg van Argos nu: (Giant)-Shimano. Dumoulin had graag een studie bewegingswetenschappen gedaan maar merkte dat studeren en fietsen niet te combineren was. "De topsportregeling van de UM is belachelijk." Zie pagina 8-9 Foto: Cor Vos.

Aantal publicaties wegen minder zwaar bij toetsing onderzoek

Kwaliteit boven kwantiteit

Het aantal publicaties zal vanaf 2015 een minder belangrijke rol spelen in de beoordeling van wetenschappers. Universiteiten en onderzoeksinstituten laten voortaan de kwaliteit zwaarder wegen. Een goede zaak, vindt rector Luc Soete. Dat moet wat hem betreft ook de norm bij nieuwe aanstellingen worden.

Vorige week nam de minister van Onderwijs, Jet Bussemaker, het nieuwe 'standaard evaluatie protocol' (SEP) in ontvangst waarmee universiteiten en onderzoeksinstituten hun onderzoeksgroepen vanaf 2015 gaan beoordelen. De hoeveelheid publicaties weegt nog wel mee in het eindoordeel, maar is in de nieuwe aanpak geen zelfstandig criterium meer. "Zo wordt gehoor gegeven aan de kritiek dat de publicatiecultuur in sommige vakgebieden is doorgeschoten", schrijft Bussemaker tevreden aan de Tweede Kamer.

Soete hoopt dat op deze manier de aandacht meer uitgaat naar de kwaliteit dan de kwantiteit. "Maar wellicht belangrijker is dat men bij alle beoordelingen, dus ook bij nieuwe aanstellingen, kijkt naar de kwaliteit van wat er geproduceerd werd. Dat kan via een selectie van wat de onderzoeker als haar of zijn beste publicaties beschouwt."

Historicus Frank Huisman, een van de initiatiefnemers van Science in Transition, is verheugd dat "productiviteit er nu uit is". Maar daarmee zijn we er nog niet, zegt hij. "Het is van het grootste belang dat de wetenschappelijke gemeenschap zich het hoofd gaat breken over de vraag hoe kwaliteit op een verantwoorde manier kan worden gewogen. Peers zouden zich de tijd en de moeite moeten getroosten om de kwaliteit van de publicaties van hun collega's werkelijk te wegen – en

Lees verder op pagina 3

Read their diary on observantonline.nl

Students attend Obama's speech

"Be quick: unique opportunity to attend the speech of President Obama this Wednesday in Brussels. Send a mail to campusbrussels@maastrichtuniversity with your phone number for more information. First come, first served. Registration closes today 5.30pm."

This message was sent via social media on Monday morning. Within five minutes, more than the allotted twenty students had replied. Vivianne Heijnen, head of the Maastricht University campus in Brussels, about this opportunity: "It was quite late when I heard that I could attend Obama's speech and that I could bring along twenty students. We have made our building available to US Mission, a kind of American embassy in Brussels, for breakfast discussions on a number of occasions. And look what happens: that contact has proven to be of real added value." For the first time since his election in 2008, president Barack Obama will be visiting Brussels on Wednesday 26 March. In the Centre for Fine Arts, he will speak about trans-Atlantic relations, the US Mission website stated. Some two thousand guests are expected, including twenty Maastricht students. The majority of the fortunate ones

are from abroad and study European Studies. The Maastricht University campus in Brussels was officially opened in June 2010. It is a historical building situated on the Legerlaan between two central metro stations, Merode and Montgomery. It is used for post-academic courses and as a meeting place, as well as a place of work for employees, students and alumni.

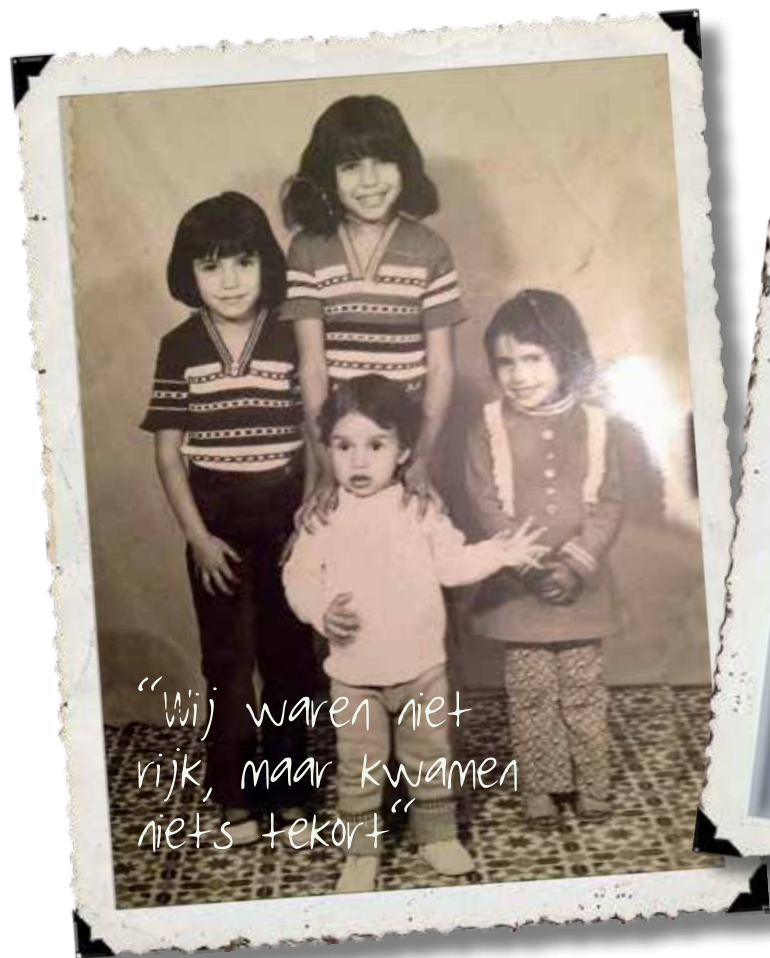
Wendy Degens

Observant asked two students to keep a diary – an English and a Dutch version; you can read their experiences on Thursday on www.observantonline.nl.

Latest news on www.observantonline.nl
Become member of [facebook.com/ObservantUM](https://www.facebook.com/ObservantUM)

Kijk ik om me heen, sta ik midden in mijn leven © Loesje

Achternaam: El Arras * **Voornamen:** Abderrahim (roepnaam Abdul) * 42 jaar *
In het dagelijks leven: schoonmaker Universiteitssingel 40 * **Geboren in:** Nador,
 Marokko * **Woonplaats:** Maastricht * **Burgerlijke staat:** vriendin; twee kinderen
 (dochter van elf, zoon van negen) uit een eerder huwelijk



"Wij waren niet rijk, maar kwamen niets tekort"



Foto: Loraine Bodewes

"Ik durf niet te gaan slapen. Ik ben bang dat ik niet meer wakker word"

Vroeger

Speelgoed Ik ben de jongste van zeven kinderen. Wij waren niet rijk, maar kwamen niets tekort. Aten twee keer per dag warm. Speelgoed maakte je zelf: een blikje werd een auto en met sokken en papier maakten we een voetbal. Ik speelde heel veel op straat, was blij met niks. **School** Ik zat op een Spaanse school, we kregen een uur per week Arabisch. Ik had geen zin in school en spijbelde veel om te gaan vissen in de zee. Ik heb het niet langer dan zes jaar op school uitgehouden. **Streng** Mijn moeder was huisvrouw, mijn vader was militair. Hij heeft nog in de Spaanse burgeroorlog aan de zijde van Franco gevochten. Hij had een klein pensioen en dreef daarnaast een tweedehandswinkel in mijn geboortestad Nador. Mijn vader was streng. Als ik te laat thuis kwam was de deur dicht en moest ik buiten slapen. Ik was een lastige puber, blowde veel, wilde niet werken, keek liever naar de meisjes. **Paspoort** Ik heb vaak geprobeerd om Europa binnen te komen. Ik wilde een beter leven, een eigen huis, trouwen, kinderen. Vier keer ben ik opgepakt door de Spaanse politie, de vijfde keer – ik was inmiddels 23 – kwam ik door de Marokkaanse douane. Ik had een paspoort van een neef geleend. Hij woonde in Duitsland en had daar een verblijfsvergunning: een stempel in zijn paspoort. Ik heb mijn foto erin geplakt, de rest heb ik zo gelaten. Op 31 december 1994 nam ik de boot. Op 1 januari 1995 belandde ik op Spaanse bodem. Ik sprak een beetje Spaans en maakte een praatje met de douanier die rode ogen had van de slaap. Ik kon zo doorlopen. Het was erg spannend, want als de Marokkaanse politie me zou pakken met een vals paspoort zou ik de gevangenis ingaan.

Nederland Spanje vond ik niets, even lage salarissen als in Marokko. Ik wilde meer naar het noorden. Hoe hoger in Europa, hoe beter de salarissen. Het werd Nederland, na een tussenstop van tien maanden bij twee van mijn zussen in Lyon. In Sittard woonde een broer van mij. Daar ben ik naar toe gegaan. De taal vond ik moeilijk. Ik ben zeven jaar illegaal in Nederland geweest, heb overal zwart gewerkt. Door mijn huwelijk in 2001 met een half Mexicaanse, half Nederlandse vrouw kreeg ik een visum. Niet dat ik daarvoor trouwde, maar we zijn wel een paar jaar later gescheiden.

Nu

Veertig uur Ik heb nu een contract voor veertig uur per week als schoonmaker bij Hago. Ik vind het prachtig werk en ken heel veel mensen die hier aan de UNS 40 studeren en werken. Ik praat met iedereen, zeg goedendag, ben vrolijk en heb respect voor iedereen. Het kost niets en ik krijg er heel veel voor terug. Ik heb zelfs contact met studenten die al zijn afgestudeerd. **Klaplong** In mei 2013 voelde ik me 's ochtends tijdens het ontbijt om 5.30 uur helemaal niet goed. Ik had weinig lucht, voelde een soort stroom in mijn arm, moest overgeven. Ik ben met mijn bazin – mijn werk begint om 6.30 uur – naar de eerste hulp gegaan, maar daar zagen ze niets alarmerends. Ik moest maar paracetamol nemen. Eenmaal thuis heb ik in paniek de buurman gebeld. Ik kreeg geen lucht en dacht dat ik dood ging. Toen ik om twaalf uur in de ambulance lag, viel de hartslag weg en moesten ze me terughalen. Later bleek dat ik een klaplong had. Het was heel traumatisch. Zo erg dat ik

tot op de dag van vandaag niet durf te gaan slapen. Ik ben bang dat ik niet meer wakker word. Ik ben lichamelijk en psychisch kapot en zit nu in de ziektewet. Ik loop bij een psycholoog en krijg medicijnen tegen een depressie. Mijn hersens zijn verdeeld in twee helften: de ene zegt 'ik kan werken'. De ander roept: 'nee'. Het is een voortdurend gevecht in mezelf.

Straks

Gezond Ik wil gezond worden en weer aan het werk. Mijn droom is een klein eigen schoonmaakbedrijf. Ik zou graag eigen baas zijn. **Kinderen** Ik wil dat mijn dochter en zoon hun school afmaken en een goede baan krijgen. Ik had bij de marine gewild maar dat kon niet gezien mijn vooropleiding. Daar heb ik nu nog spijt van. Mijn kinderen hoeven geen dokter of tandarts te worden, ze moeten kiezen wat ze zelf willen. Ik wil dat ze het goed hebben en spaar om hen te geven wat ze nodig hebben. **Trouwen** Ik wil trouwen en nog een of meer kinderen. Ik ben nu twee keer per maand een weekend vader, in totaal 33 uurtjes. Dat is veel te weinig. Probleem is dat mijn vriendin geen kinderen wil. **Minder racisme** Ik hoop dat het aantal racisten in deze wereld afneemt. Dat we politici als Wilders veel minder aandacht geven. Het lukt hem iedere keer weer om in de media te komen. Zijn opruiende taal stuurt aan op een stammenoorlog. Dat is niet goed, dat moeten we niet willen.

Riki Janssen

Bij de gemeenteraadsverkiezingen van vorige week is iets minder dan de helft van de kiezers thuis gebleven. Door een opiniepeiling ging menigeen ervanuit dat de opkomst nog lager zou zijn en daar hebben de voormannen van alle partijen met ernstige gezichten hun grote bezorgdheid over uitgesproken. Nu de campagne achter de rug is, de kaarten geschud zijn en het wat minder dramatisch uitpakte dan voorspeld, zullen we ze tot de volgende verkiezingen er niet meer over horen.

Maar het feit blijft dat bijna de helft van de kiezers wegbleef en dat, volgens een peiling, het meest gebezigde argument daarvoor was dat stemmen toch niets uit zou maken. En hoeveel mensen die wel hun stem uitbrachten hebben dat desondanks stiekem niet ook een beetje gedacht? Weten doe ik het niet, maar ik vrees het antwoord met grote vreze. Het

verhaal dat 'we' geen keus hebben horen we immers dagelijks. Ja, er zijn een paar foutjes gemaakt bij het invoeren van de Euro, maar daar is niets meer aan te doen. Nu moeten we wel op de eenmaal ingeslagen weg doorgaan. Geen keus. Zeker doen die bezuinigingen pijn, maar ja, het begrotingstekort moet onder de norm blijven, want anders worden we beboet. Toen er een zei "Dan betalen we die boete toch niet?" was het land te klein. Die keus hebben we helemaal niet, riep de rest in koor. Nee, de verzorgingsstaat moet 'gemoderniseerd'. Langer werken, minder voorzieningen; de wereldmarkt, weet u wel? Die laat ons geen keus. De banken laten opdraaien voor de ellende die ze zelf veroorzaakt hebben? Die optie hebben we niet, het sys-

Keuze

teem, begrijpt u wel? Enzovoort en zo verder. De kiezers wordt gevraagd een keuze te maken voor politici die als het eropaan komt verkondigen dat er eigenlijk niks te kiezen valt. Hun onderlinge strijd gaat over tienden van procenten, over gekrabbel in de marge van het kasboek; niet over wezenlijke zaken. En in het klein gaat het niet anders. Komt er weer een maffe oekaze van het departement. Die uitvoeren is gekkigheid weet iedereen, maar ja, hebben we iets te kiezen? Toch hebben we dat: gewoon terzijde leggen kan ook. Natuurlijk heeft kiezen consequenties en die kunnen onprettig zijn, maar wie uit angst daarvoor beweert dat hij geen keus heeft, ontkennt zijn eigen verantwoordelijkheid en verkondigt het einde van de moraal,

de vrijheid en de democratie. Er is altijd een keuze, en de politici die dat ontkennen kiezen zelf voor een leeg stemlokaal.

Nico Baakman, docent European Studies

Deze column is geschreven op persoonlijke titel



“Het aantal artikelen blijft belangrijk”

Vervolg van pagina 1

die inspanning zou ook beloofd moeten worden.” Niet iedereen ziet de wijziging van de SEP-criteria als een zinvolle aanpassing. Het voegt eigenlijk weinig toe, zegt Wim Groot, hoogleraar gezondheidseconomie. “Het aantal publicaties zal altijd een belangrijk criterium blijven. Als dat nul is, is de kwaliteit ook nul. Beide hangen nu eenmaal samen, al was het maar omdat je iets vaak moet doen om er goed in te worden. Ook subsidieverstrekkers zullen altijd letten op productiviteit. Als beoordeelaar ben je niet altijd in detail op de hoogte van de inhoud en dan ga je toch af op de kwantiteit.”

Naast het criterium van wetenschappelijke kwaliteit wordt in de beoordeling gelet op maatschappelijke relevantie en *viability* (de mate waarin een onderzoekseenheid haar wetenschappelijke en maatschappelijke ambities in de bewuste periode kan waarmaken).

Ook de opleiding van promovendi krijgt in de toekomst meer aandacht. De beoordelingscommissies kijken niet alleen naar hoe lang promovendi over hun proefschrift doen en hoeveel van hen tussentijds afhaken, maar vellen ook een oordeel over de selectie van promovendi, de inhoud en structuur van de promotieopleiding en de voorbereiding op de arbeidsmarkt.

De afgelopen jaren kreeg een ruime meerderheid van de onderzoeksgroepen het stempel ‘excellent’, wat de vraag deed rijzen hoeveel zin de evaluaties nog hadden: met zulke scores konden onderzoeksgroepen nauwelijks onderling worden vergeleken.

Volgens een woordvoerder van universiteitenvereniging VSNU is er inderdaad “uitgebreid gesproken” over de juiste schaalverdeling en over de vraag wanneer onderzoek nu eigenlijk tot de wereldtop behoort. In het nieuwe protocol zal slechts “een kleine minderheid” van de onderzoeksgroepen zo hoog beoordeeld worden. “Met andere woorden, het nieuwe SEP zorgt voor een veel strengere beoordeling. In de praktijk zal nog moeten blijken of dit inderdaad zo is.”

Maurice Timmermans/HOP

Rotterdam handhaaft boete tentamen

De Erasmus Universiteit trekt zich weinig aan van de minister van Onderwijs. Hoewel wettelijk niet toegestaan, blijft de boete voor studenten die zich te laat voor een tentamen inschrijven voorlopig bestaan.

De Erasmus Universiteit gaat de huidige regels niet aanpassen, schrijft universiteitsblad *Erasmus Magazine*. Volgens het college van bestuur is er namelijk geen sprake van een boete, maar van een bijdrage aan de administratiekosten. De Universiteit Maastricht die ook spreekt van administratiekosten, heeft nog geen besluit genomen.

Als de universiteit de boete nu schrapt, zijn studenten nog verder van huis, redeneert collegevoorzitter Pauline van der Meer Mohr. Studenten die zich dan te laat inschrijven, mogen de toets helemaal niet meer maken en dat zorgt voor studievertraging.

Om het probleem de wereld uit te helpen, onderzoekt de EUR de mogelijkheid om inschrijving voor het tentamen te koppelen aan die voor een cursus. Iets wat in Maastricht al het geval is. De Onderwijsinspectie kon nog niet reageren. Eerder liet een woordvoerder weten te wachten op ‘signalen’ van universiteiten die de wet overtreden.

HOP

Ouderenzorg zit op de verkeerde weg

Kwetsbare ouderen opsporen en daarna ondersteunen. Dat leek de geijkte strategie om mensen langer thuis te laten wonen en de zorgkosten in de hand te houden. Niet dus: ouderen schieten er niets mee op en het kost een hoop geld.

Het klinkt overtuigend. Om kwetsbare ouderen langer thuis te laten wonen, moet je ze eerst opsporen, dan bespreek je samen hun problemen en behoeften, en daarna kijk je of daar iets aan te doen valt. Misschien dat extra sessies van een fysiotherapeut nodig zijn, aanpassingen in huis door een ergotherapeut, of hulp om aan buurtactiviteiten deel te nemen. Daarmee hoop je dat ze minder kwetsbaar zijn en de regie over hun leven herwinnen.

Dit is in het kort de opzet van het programma *Zorg uit Voorzorg*. Het is jaren geleden ontwikkeld door de Hogeschool Zuyd, getest in pilotstudies en voorzien van de belangrijke ingrediënten waar deskundigen het over eens zijn: individuele aanpak, multidisciplinair zorgteam, langetermijnvisie en zelfmanagement. De overheid heeft er miljoenen voor uitgetrokken. De UM heeft het programma geëvalueerd en wat blijkt: het heeft geen enkel effect. Ouderen worden er niet zelfredzamer van, zijn geestelijk niet gezonder

en niet socialer dan leeftijdgenoten die geen hulp kregen. Dat terwijl de proefpersonen niet minder maar meer gebruikmaakten van de zorg. En goedkoop is het evenmin: zesduizend euro per persoon. De bevindingen zijn onlangs gepubliceerd in het gezaghebbende vakblad *British Medical Journal*.

Kortom, we zitten op de verkeerde weg, zegt Ruud Kempen, hoogleraar sociale gerontologie. Dat vindt ook zijn collega Betty Meyboom. Ze is voorzitter van het ZonMw Nationaal Programma Ouderenzorg (NPO) dat in 2008 tachtig miljoen euro uittrok – verdeeld onder UMC’s – voor onder meer projecten als *Zorg uit Voorzorg*. Naar aanleiding van de UM-evaluatie heeft het NPO een groep onderzoekers bijeengeroepen om alternatieven te bedenken. Te meer omdat onderzoek uit Leiden en Utrecht, dat binnenkort wordt gepubliceerd, vergelijkbare conclusies laat zien.

Waar zit het probleem? Kempen vermoedt dat de groep ‘kwetsbare ouderen’ te gevarieerd is. “We hebben ‘kwetsbaar’ gedefinieerd als ‘de regie op je leven verliezen’. Maar dat levert een heterogene groep op van mensen die ziek zijn, lijden aan eenzaamheid, noem maar op. Ik denk dat we gezondheid, welzijn en gedrag uit elkaar

moeten halen als het gaat om kwetsbaarheid. Laat de huisarts zich over de gezondheidsklachten buigen, de gemeente over het welzijn (in de buurt), en de wijkverpleegkundigen over het individuele gedrag.”

Kempen pleit voor een grotere rol van de wijkteams. Waarom? Omdat de wijkverpleegkundigen de ouderen vaker zien dan een huisarts en hen goed kennen, zegt Kempen. “Ze moeten de ouderen helpen om datgene wat ze nog kunnen, intact te houden. Tegenwoordig, niet zelden door de tijdsdruk, heeft zorgpersoneel de neiging om mensen dingen uit handen te nemen. Dat is niet wenselijk. Je moet mensen stimuleren actief te blijven. Dus als ze hun medicatie zelf nog kunnen innemen, dan moet je ze dat vooral laten doen. Al moet je wel toezien dat ze het goed doen. Het probleem is alleen dat er waarschijnlijk duizenden ontslagen gaan vallen in de thuiszorg, waar ook de wijkteams onder vallen.”

Een en ander is gisteren (na het ter perse gaan van *Observant*) besproken op een symposium in de Hof van Tilly, dit naar aanleiding van de evaluatiestudie. Op deze studie is onderzoeker Silke Metzelthins na het symposium gepromoveerd.

Maurice Timmermans

Stuivertje wisselen in raad van toezicht

Vanwege het voortijdige vertrek van bankier Jeroen Kremers uit de raad van toezicht van de UM is per 1 april een nieuw lid benoemd door de minister van Onderwijs, Jet Bussemaker. Het gaat om Koos van Haasteren, vice-president van het chemische concern Sabic-Europe. Van Haasteren (1960) studeerde bedrijfseconomie in Rotterdam en werkte daarna bij KPMG. Hij stapte over naar DSM, klom daar op en zette dat traject voort toen DSM werd overgenomen door Sabic,

het Saoedi-Arabische petrochemische concern. Hij woonde jaren in de Saoedische hoofdstad Riad.

Het nu aftredende lid van de raad van toezicht Jeroen Kremers zou eigenlijk tot juni 2015 doorgaan maar heeft zich wegens “drukke werkzaamheden” afgemeld. Kremers is lid van de *managing board* van de Royal Bank of Scotland NV.

Met de benoeming van Van Haasteren is de inbreng vanuit het bedrijfsleven in de raad van

toezicht opnieuw gewaarborgd. De overige leden komen uit de wereld van de wetenschap (de Duitse universiteitsrector Ursula Nelles), het openbaar bestuur (voormalig topambtenaar Renk Roborgh) en de cultuur: de pas benoemde voorzitter Truze Lodder was onder meer zakelijk directeur bij de Nederlandse Opera in Amsterdam.

Wammes Bos

Tiende Avond van het Woord

Tien jaar geleden begon het, toen nog de Avond van het Gesproken Woord. “We hebben vaak sprekers bij Studium Generale, maar we hadden het te weinig over het middel dat ze gebruiken: het woord. Alleen als het middel voldoet, komt de boodschap over”, zegt Jacques Reiners, hoofd van Studium Generale. Het Gesproken Woord werd een paar jaar geleden gewoon het Woord. “We hadden altijd al muziek en de tekst van een lied is net zozeer belangrijk.” De avond draait altijd om een thema. Melancholie, humor, engagement en eenzaamheid kwamen al eens voorbij. Reiners kan zich nog goed de eerste editie herinneren, toen het over overtuiging ging. “De sprekers stonden op hoge torens, ver boven het publiek. Er was poëzie over en uit de Eerste Wereldoorlog en een voordracht over wat belangrijk is voor het theater. Het ging onder de huid zitten.” Memorabel vindt hij ook de vijfde editie. “Tot mijn verbijstering kwam na de pauze niet de geprogrammeerde



spreeker ten tonele, maar de toenmalige burgemeester Gerd Leers, die me even later ridderlijk decoreerde.” Dit jaar is het thema vriendschap. “Niet alleen hoe die ontstaat, maar ook hoe die ophoudt. En over verschillende soorten vriendschap. Tussen ouders en kinderen – kan dat? – en mannen en vrouwen.” Te gast zijn onder anderen schrijfster Griet Op de Beeck, filosoof Jan Bor, onderzoeksjournalist Joep Dohmen en familitherapeut Else-Marie van den Eerenbeemt. Gespreksleider is Coen Verbraak. De avond ontstond ooit ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan van Studium Generale. Voor het inmiddels 35-jarig bestaan zijn nog geen grote festiviteiten gepland. “Daar zijn we niet zo mee bezig. Maar er komt in het najaar wel een nieuwe grotere activiteit. Op 13 september is er een avond met presentaties en optredens in het kader van kennis en kunst.”

CF

observant|27

When art meets science



The importance of attunement

Who: Selma van der Haar, educational researcher at the School of Business and Economics
CD: Bach Concertos, Janine Jansen
Target group: all students

It is actually not about the *Bach Concertos* CD by violinist Janine Jansen, Selma van der Haar, assistant professor at the Department for Educational Research and Development, mainly wants to say something about the bonus CD that comes with it: *Bach Trio Sonata*. On the reverse side of both CDs it says (“in tiny letters, which would suggest that it is not a marketing strategy but sincere”) by Janine Jansen and Friends. “You can tell that these friends clearly had a lot of fun during the making of this CD. One can play pieces by Bach in a purely technical way, but is that music? You have to get into it, get into a flow. Art is not just about the end product, the process is perhaps even more important. Musicians can call up this inspiration by talking about who the composer was, what he meant by the piece, but you also have to feel it. That is when it is purifying, separates you from daily life. And that is what the musicians have achieved here.”
 Van der Haar carries out research into how



Janine Jansen

teams work, how they attune their objectives. “There is something musical in that: attuning. I think that it works the same in teams as it does

with musicians. Sometimes a team is attuned right from the start, as soon as you join in it feels right. Other times team members may have the idea that everyone has the same objectives and the same idea as to how to achieve them, but that is not the case at all. Then you have to talk about it, just like the musicians. What exactly is our task, how do we want to implement it?”
 She gives heart to students who have to work in a team with members they don’t get on with. “It all depends on everyone’s attitude, but if people are willing, I think one can get very far without liking one another.” As long as the attunement is good and people enjoy what they are doing. “I have a deep belief that when people work on something with pleasure then the product will be better.”
 This piece, by the way, could also have been about Mozart, but that the subject should be classical music was immediately clear for Van der Haar. “As a child I only ever listened to classical music. When friends turned up with Madonna, I said: who?” Since then, her horizon has broadened, but her love of classical music has remained. “It is a feast for the ears.”

Cleo Freriks

Behind the Status

Does anyone have a pet rabbit that I could borrow for a few hours Saturday or Sunday from time to time? I have had rabbits my entire life so I know how to care for rabbits so you need not be afraid for your rabbit’s safety. I just miss having a pet rabbit. A rabbit that resides close to Brusselsepoort or close to the center would be nice.

Below this message on the Sharing is Caring Facebook group a guy posted a picture of a man in a bunny suit, with the message: “Hey! I can be your pet rabbit for a few hours both Saturday and Sunday if you take good care of me. Where should we meet?” “I don’t think people realise my question is serious”, says Claudia Mendez (27), an exchange student at University College Maastricht (UCM).
 “I’ve had pet rabbits since I was about seven years old. I had my last rabbit for seven years and it was there with me during important changes in my life, like getting into college, but also my first breakup. That rabbit was special because it had human-like qualities; for example, it would get angry when I was on the phone and couldn’t give it attention. I remember driving home from college for Thanksgiving in 2011, when my father called to say the rabbit had died of a heart attack. I couldn’t get home until the next day, so we decided to put it in the freezer to bury it later.” Mendez studies at the University of California, Los Angeles. Being on exchange for just a year



means she’s unable to buy a pet. “I’m in a new city, away from my family and close friends, which makes me miss having a rabbit around. Clearly I can’t buy a pet for the relatively short amount of time I’m here, so why not borrow one?”
 She hasn’t managed to find a rabbit yet. “I’d like

to take care of a rabbit on the weekends; ideally one that’s litter-box trained because I’d like it to run free through my room.” Why not a hamster or another pet? “It’s not the same. I just really love rabbits.”

Iris Becx

Razzle Dazzle Cocktail Prattle

All of us need exciting bits of information at our disposal for those crisis situations that occur in our daily lives. Situations happen at any time, but they only become crises when they cannot be spiced up with engaging “small talk”. Those moments of awkward silence with a stranger in an elevator, those minutes that seem like hours at a work gathering, those unfortunate lulls in conversation at a cocktail party; all are crises that could be alleviated if we had just a few shards of stimulating chitchat on the tips of our tongues.
 It’s a good idea to have a few entertaining facts readily available each week, so I offer you about three weeks’ worth. For your next crisis, I propose a few sparkling gems, literally, about the glitziest place on earth: my hometown of Las Vegas! The gems provided – from answers to real questions, to survival tips for visitors – should make your crisis situations shimmer.

1. People live there... and not necessarily in (or under) the casinos. (This was a real question.)
2. Not everyone works on The Strip. Sometimes people just work at the book store, the coffee shop, or the dentist office. We have those too.
3. Aside from the pubs, you can find slot machines at the airport, some restaurants, grocery stores, and small convenience stores... beware.
4. Many grocery stores and most convenience stores are open all day and night. (There’s more than one way to spend money in Vegas.)
5. You can eat a big stack of American pancakes anytime, day or night. (You can get indigestion too, but that’s another fact for another situation.)
6. It is illegal for any representative of the Legislature to conduct state business wearing a penis costume. Seriously. (Warning: this fact may cause a verbal ruckus. Use with caution.)
7. Slot machines no longer take coins. Only cards and bills are accepted. You get a ticket in order to claim your winnings at a cash cage or kiosk. (Yes, the jingle jangly happiness on your \$3 win just got a little less happy.)
8. There are no clocks in casinos. The reasons for this are self-evident.
9. There are no windows in casinos. See #8.
10. You may drink for free when gambling. See #8.
11. The dreadfully colored, sometimes festive, mostly hideous carpet designs in casinos are meant to disorient gamblers and keep them milling around the gambling area. It takes patience, sobriety, and a bit of luck to get out of a casino. Coupled with #8, #9, and #10, you may end up inside for a week. Prepare accordingly.

Johanna Wagner,
Visiting Professor at UCM



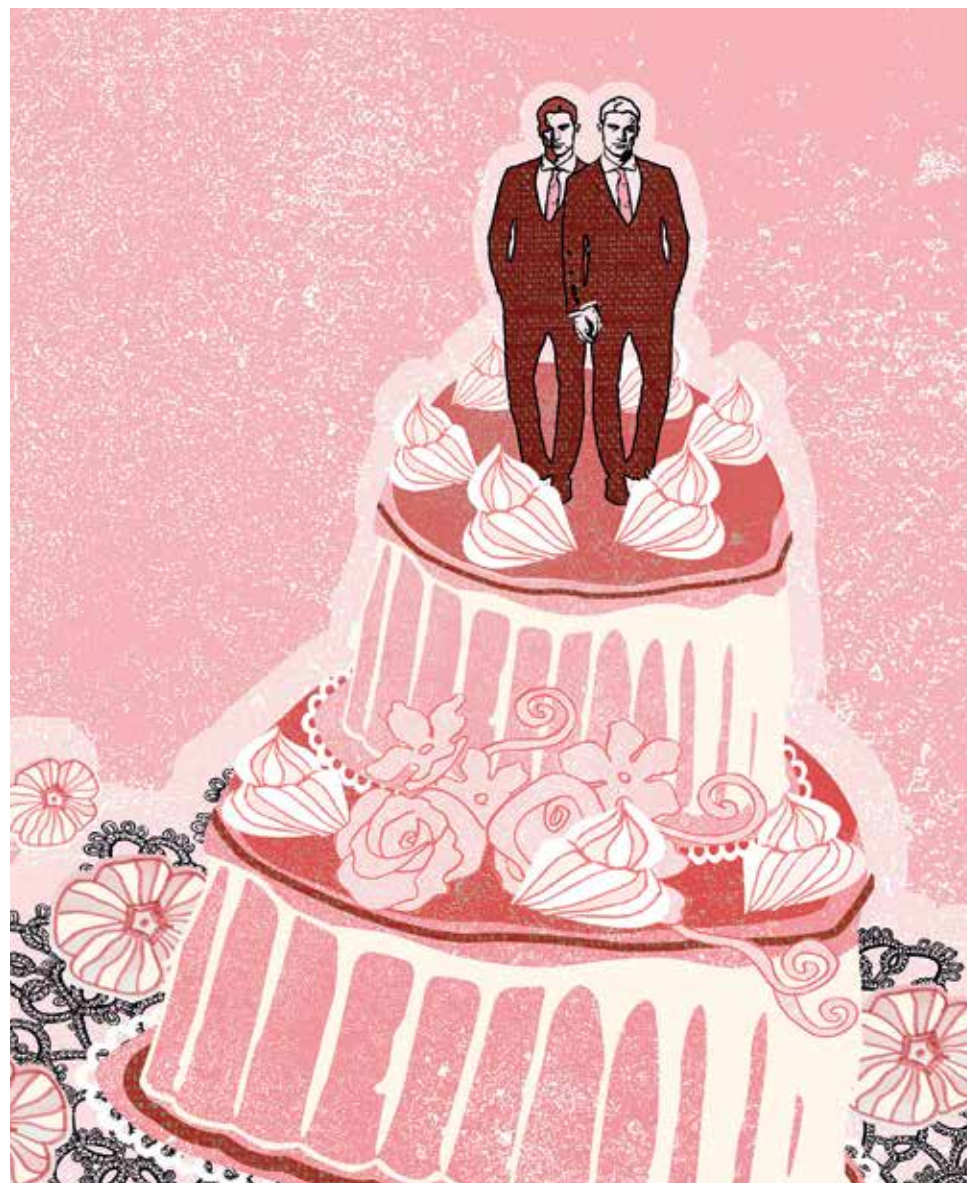
The finals of the European Law Moot Court Competition are in sight

“Two men fall in love and get married. They would live happily ever after if it was not for one cloud on the horizon: the unwillingness of the country they want to move to to recognize their marriage.” Four law students will compete in the finals of the European Law Moot Court Competition in Luxemburg on Friday 28 March. The case, which includes the recognition of a gay marriage in Europe, they know by heart by now. *Observant* sat in on one of the final training sessions.

“I have no comments on the presentation. It was very good, as usual. Do mind the timing, though, because you only have 15 minutes.” Assistant Professor Sarah Schoenmaekers, one of the coaches, gives feedback to her pupil Eva van Ooij at the end of the training. For the past two hours Van Ooij and her fellow team members Pauline Melin, Myriam Douo and Vilma Imahaki have been practising their defence. For the umpteenth time. Since the beginning of the competition in autumn, they have been pondering over all kinds of questions. The fictitious case is about two men. They were married in EU member state Moita and would like to move to the ‘homeland’ of one of the two, EU country Brandoa. But Brandoa does not recognise gay marriages. On top of all that, one of the men has a son suffering from Down’s syndrome, who was adopted by the other man in Moita. But the adoption is not recognised in Brandoa either. “An extremely sensitive subject,” says Schoenmaekers. “On a European judicial level there is no legislation that states that countries should or should not introduce gay marriages; it is up to the countries themselves. Some European countries accept it, others do not. There is the European Treaty, which promotes free movement of persons, goods and services. One could therefore wonder whether ‘not recognising’ gay marriages acts prohibitively towards people; after all, free movement is no longer possible,” Schoenmaekers explains.

Plaintiff versus defender: the two men versus the state of Brandoa. Eva van Ooij is standing tall, hands folded. She is projecting herself into the role of lawyer for the plaintiff. In front of her is an enormous folder, filled with plastic covered files, marked in different colours. She looks

“Well, that’s a good question my Ladyship”



Discussing recognition of a gay marriage in Europe Illustration: Simone Golob

straight at the ‘judges’, occasionally casting an eye on her text. The ‘judges’ today are a professor, an alumnus and the coaches Schoenmaekers

and Alexander Hoogenboom. Maja Brkan, the third supervisor, is absent.

“We usually practise in the evenings,” says

Schoenmaekers. “Since January we have been training three times a week. It is very intensive indeed. Every now and again we ask colleagues to help out. It is good to hear critical questions from different disciplines.” As the afternoon progresses it appears that most of the questions have already been posed before – “it couldn’t be any other way after so many practice sessions” – but the line of approach changes a little each time. Van Ooij is put through the wringer. She is gathering steam when suddenly a judge asks a question. Then another question, and another. She is clearly battling against time. At the end she wants to know if she can expect that many questions on Friday. “No,” is the somewhat reassuring answer.

Schoenmaekers: “It is not easy. The students have to convince the court of their arguments. At the same time they have to answer critical questions, and it all has to be done in 15 minutes.” On top of that, which is no sinecure, they need to have a good command of English and French.

The coaches are satisfied. To Van Ooij: “It’s much better, you are not avoiding our questions anymore.” That doesn’t mean that the students aren’t stuck for an answer every now and again. Such as Van Ooij, who in one particular instance reacts with a grin: “Well, that’s a good question my Ladyship,” meaning: ‘What are you talking about?’. When Pauline Melin from the defending party is asked how old the son is, she looks doubtfully towards her team members. “You have to know how old the boy is,” was the critical comment. At the end, the students are given homework. “Cases like these are being heard in the Court at the moment. Take a good look at them.”

Before they travel to Luxembourg, the group will have a dress rehearsal in the official costumes. Get the stilettos and gowns out of your wardrobes.

Wendy Degens

Active in Moot Court competition

The Maastricht Faculty of Law is active in various moot court competitions (simulations of legal procedures). Recently a team from Maastricht came third in the International Commercial Mediation Competition. Participation in another moot court competition, the Jessup International Law, was awarded the prize for ‘best memorials for the respondent’. At the European & International Tax Moot Court

students achieved third place.

The European Law Moot Court Competition (ELMC) focuses on European Law. The Maastricht team will be up against Lund, Louvain and Michigan on Friday 28 March. They each won one of the four regional finals (Maastricht won in Portugal, team member Vilma Imahaki was nominated best representative of the European Commission). Initially – in the

autumn – more than eighty teams submitted their written pleas; 48 teams were admitted to the regional finals.

Since 1997 Maastricht University has reached the finals nine times (this year will be the tenth time) in the ELMC in the European Court of Justice in Luxemburg. They won first prize five times.

The illusion of self-stabilisation

How can God exist while there is so much suffering in the world? The answer to this – at least according to philosopher Leibnitz – is that God created the best of all possible worlds. This explanation, or *theodicy*, also has an economic variant: the so-called *ecodicy*. How can an economy flourish while everyone’s pursuits are based on self-interest? The most famous explanation (from 1759) was given by Adam Smith who named the mechanism ‘the invisible hand’.

In his bestseller *Das Gespenst des Kapitals* (The Spectre of Capital) (2010), German professor of Literature, Cultural and Media Studies Joseph



Joseph Vogl

Vogl, who will hold a lecture at the Jan van Eyck Academy, shows that this *ecodicy* lies at the foundation of classical economic thinking. He also argues that this belief in self-stabilising forces, which predominates to this day, is an illusion. Especially when it comes to the financial markets, people seem to think that all systems spontaneously strive for balance. This claim is made in particular by (neo)liberal economists. Keynesians, like Vogl, assume the opposite: people’s rational behaviour actually leads to a constant state of imbalance. This group does not provide a counterbalance, because it has

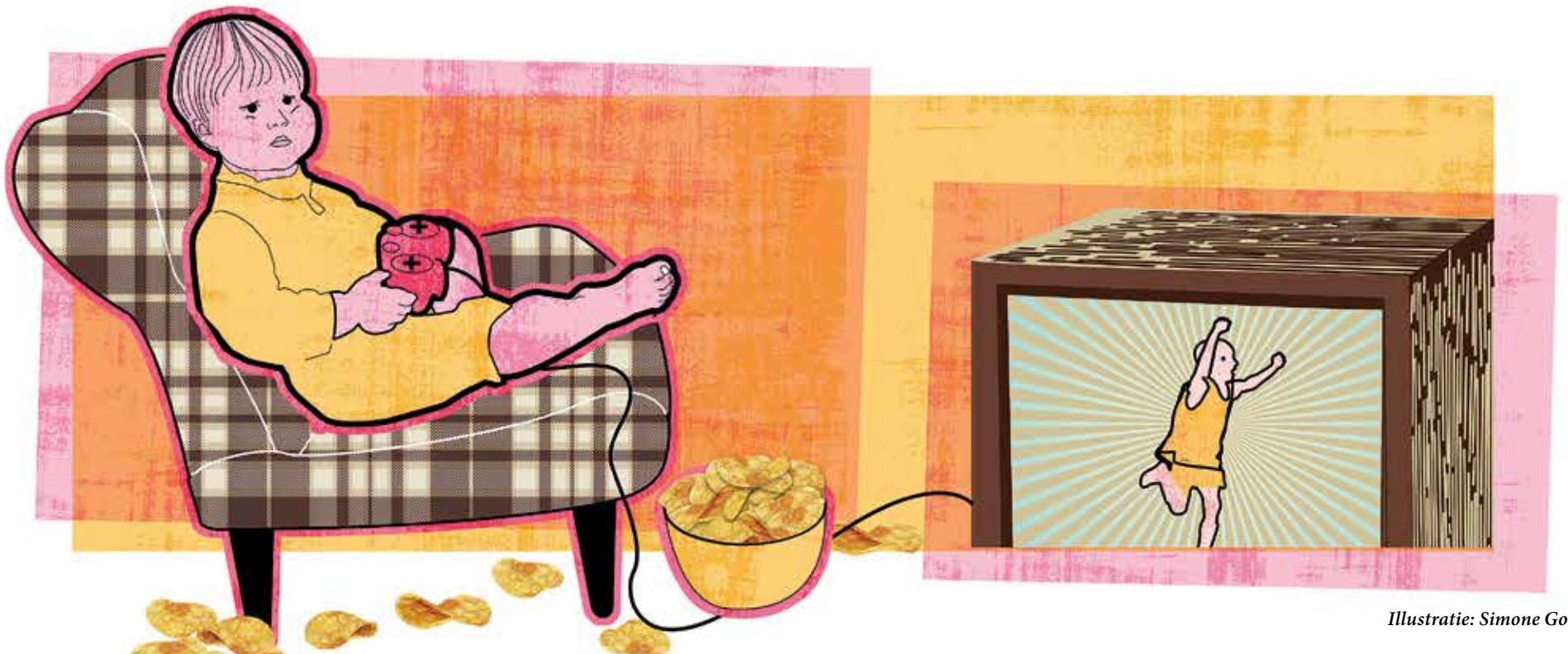
been minimised since the nineteen-eighties. With the title of his book, Vogl refers to “the spectre that haunts Europe”, but he himself shows no signs of Marxist sympathies. By the way, the fact that the book is a bestseller and intended for a wide audience, does not mean (especially in Germany) that it is an easy read. It is filled with jargon and requires considerable specialist knowledge.

Maurice Timmermans

The lecture of Joseph Vogl is on Friday the 28th of March (17.00hrs) at the Jan van Eyck Academy

onderzoek, studentensport

Meeste ouders zien overgewicht kind niet



Illustratie: Simone Golob

Jeugdinstellingen en de GGD stonden te trappelen om Triple P Lifestyle, een pedagogisch programma voor ouders van te dikke kinderen, op grote schaal in te voeren. In Australië gooit de opvoedmethode hoge ogen. Maar niet in Nederland, zo blijkt uit Maastrichts evaluatieonderzoek. Het advies: niet invoeren. Althans, niet nu.

Het begon met Triple P (Positive Parenting Program), een uit Australië overgewaaid opvoedmethode voor ouders van kinderen met gedragsproblemen. Dit programma, omarmd door onder anderen toenmalig minister Rouvoet voor Jeugd en Gezin, is inmiddels in Nederland

breed toegepast. Kenmerkend is de positieve benadering, waarin ouders hun kroost aanmoedigen in plaats van straffen, en heldere regels opstellen. "Uit onderzoek blijkt duidelijk dat kinderen van ouders die consistent en betrokken zijn, stevast het gezondst zijn."

Triple P Lifestyle is een variant voor kinderen met overgewicht. Dit programma, met het accent op eten en bewegen, heeft Sanne Gerards, onderzoeker bij de vakgroep gezondheidsbevordering, tegen het licht gehouden. De ene groep ouders kreeg veertien weken lang ondersteuning bij de opvoeding (groepsessies en informatie), de andere niet. Wat bleek: na een jaar telden de kinderen van de ondersteunde ouders niet minder kilo's dan die van de controlegroep. Waarom werkt het in Australië wel? Omdat de kinderen daar veel zwaarder zijn, zegt Gerards. "Australië is in dat opzicht te vergelijken met de VS, in Nederland is het lang niet zo erg." De Nederlandse kinderen vielen dus niet af maar gedroegen zich wel gezonder. Ze keken minder tv, speelden vaker buiten en dronken minder frisdrank. Deze gedragsverandering is volgens Gerards niet onbelangrijk en zou alsnog

vruchten kunnen afwerpen. Daarom zullen de kinderen een jaar langer in de gaten worden houden dan gepland. De ouders van dikke kinderen zijn voor hulpverleners niet makkelijk te bereiken. En dat komt mede doordat de ouders, die zelf vaak ook over extra kilo's beschikken, niet door hebben dat hun kind te zwaar is. In Gerards' studie ziet 85 procent van hen het overgewicht over het hoofd. Ook blijken de gesprekken met de ouders op consultatiebureaus niet altijd voortvarend te verlopen. Medewerkers maar ook jeugdgezondheidsartsen, die Gerards heeft geïnterviewd, vinden het moeilijk om ouders aan te spreken op het gewicht van hun kind. "De ouders voelen zich aangevallen en denken meer dan eens dat ze tekort zijn geschoten in de opvoeding."

Maurice Timmermans

Om het hardst lopen voor de Batavierenrace

Het is druk op de atletiekbaan van sportpark Jekerdal, dinsdagavond 25 maart. Speren suizen door de lucht en er wordt soepel over hordes gesprongen. Om acht uur begint hier de eerste kwalificatieronde voor het universiteitsteam dat mee gaat doen aan de Batavierenrace. Op 10 mei zal deze estafeteloop voor studenten voor de 42^e keer plaatsvinden. De start is om middernacht op het Universitair Sportcentrum Nijmegen en zal, na een omweg via Duitsland, eindigen op de campus van de Universiteit van Twente. Net als voorgaande jaren zal ook de

Universiteit Maastricht vertegenwoordigd zijn. "Vandaag doen er ongeveer vijftien studenten mee, tijdens de tweede ronde op 10 april zullen dat er meer zijn," zegt ploegleider Wouter van Willigen. "De mannen lopen hier een afstand van vijf kilometer en de vrouwen van drie kilometer. Degenen die het snelst zijn tijdens de kwalificaties, krijgen de langste afstanden op de race. Uiteindelijk kunnen we de acht snelste vrouwen en zeventien snelste mannen inzetten." Een goed team bij elkaar krijgen is nog best een uitdaging, vindt Jos Timans, medewerker UM

Sport en mede-ploegleider. "In Maastricht studeren aanzienlijk meer vrouwen dan mannen, wat betekent dat het aanbod aan goede mannelijke hardlopers klein is. De acht plaatsen voor de vrouwen zijn altijd snel gevuld, maar voor de zeventien plekken voor de mannen is dat lastiger. Daarnaast zien de mannen die we zoeken de Batavierenrace soms als een zuipfeestje en nemen het daardoor niet erg serieus. Voor veel andere teams is het dat ook wel, maar wij gaan er echt heen voor de winst." Van Willigen: "Voorgaande jaren hadden we

op het podium kunnen komen, maar ging er steeds wat mis. De route werd verkeerd gelopen, een loper viel flauw of vergat zijn verplichte lopersbandje." Timans: "Als dit soort dingen dit jaar niet gebeuren, denk ik dat de UM wel kans maakt op een podiumplek. Al is het natuurlijk altijd weer een verrassing waarmee andere universiteitsteams op de proppen komen."

Iris Becx

Aanmelden kan via batavierenraceum@gmail.com

Maastricht Summer School 2014

Journalistiek en effectief schrijven

Ben je op zoek naar een vlotte pen en goede interviewvaardigheden? Of droom je van een journalistieke carrière? Deze Summerschool is een mooie inleiding in effectief schrijven: van een pers- of nieuwsbericht, reportage, column, interview, wetenschapsjournalistiek tot het schrijven voor een website. De docenten zijn ervaren journalisten.

Docenten: Riki Janssen en Wammes Bos (www.observantonline.nl)

Cursustijden: 4-15 augustus 2014, 8 sessies verspreid over 2 weken maandag t/m donderdag van 09.30-13.00 uur.

(Deelnemers wordt verzocht hun eigen laptop mee te nemen.)

Minimum 6 – maximum 12 deelnemers.

Cursuskosten: € 750

INFORMATIE

over de cursus Journalistiek en effectief schrijven: riki.janssen@maastrichtuniversity.nl

Telefoon: 043-3885384 Inschrijven: <http://www.maastrichtuniversity.nl/web/Main/ProspectiveStudents/MaastrichtSummerSchool.htm>

Interview met auteur die roman schreef over meest gehate vrouw van België

“Liever schieten ze op Kristineke Hemmerechts”



Harald Merckelbach in gesprek met Kristien Hemmerechts Foto: Joey Roberts

De Vlaamse auteur Kristien Hemmerechts schreef een roman over de meest gehate vrouw van België: Michelle Martin, de ex van kindermoordenaar Marc Dutroux. Toen begin van dit jaar *De vrouw die de honden te eten gaf* uitkwam, brak er een storm van kritiek los. In publieke discussies spraken Vlamingen en Walen er schande van – vaak zonder het boek te hebben gelezen. “Waarom wil je weten wat er gebeurd is? Martin is een psychopaat, dat hoeven we niet nog een keer in een boek te lezen.” Een Gentse en een Kortrijkse boekhandel weerden het boek uit hun schappen. De schrijfster zelf ontvangt tot op de dag van vandaag doodsb bedreigingen. Afgelopen zaterdag werd Hemmerechts in het Maastrichtse theatertje Het Pesthuys geïnterviewd door hoogleraar psychologie Harald Merckelbach.

Waarom Michelle Martin? “Iedereen praat over haar, maar haar stem ontbreekt. Ik wilde die leemte opvullen”, vertelt Kristien Hemmerechts, die is uitgenodigd door Pesthuyspodium en Boekhandel De Tribune. Ze benadrukt dat het om fictie gaat, ook al baseerde ze zich zoveel mogelijk op dossiers, verslagen van getuigen, internet en de biografie van Dutroux van Douglas De Coninck. Ze kroop in Michelle Martins hoofd en hart en probeerde de gruwelijke gebeurtenissen vanuit haar standpunt te reconstrueren. Martins (inmiddels) ex-man Marc Dutroux ontvoerde en verkrachtte zes meisjes en vermoordde vier van hen. Uiteindelijk werd hij tot levenslang veroordeeld voor ontvoering, gijzeling, verkrachting, moord. Zij was zijn handlangster en kreeg dertig jaar. Vorige zomer kwam ze ondanks heftig protest vervroegd vrij. Hemmerechts: “Er is veel wat wij niet weten. Daarom noem ik Martin in mijn boek Odette, en vervang ik Dutroux door D.” Die fictieve namen voorkomen bovendien een mogelijke gang naar de rechter wegens smaad of schending van de privacy.

The sad truth is that most evil is done by people who never make up their minds to be good or evil. Deze uitspraak van de Duits-Amerikaanse filosoof Hannah Arendt is het motto van Hemmerechts’ roman. “Het gaat over de banaliteit van het kwaad. Ik ben geen filosoof, maar wij denken graag dat het kwaad uitzonderlijk is. Dat is niet zo. Als Arendt in de jaren zestig naar de nazi Adolf Eichmann kijkt die zich in Jerusalem voor zijn oorlogsmisdaden moest verantwoorden, ziet ze een heel gewoon mannetje. Niet slecht, maar laf, lui, opportunistisch. Dat is het verontrustende van mijn boek. Michelle Martin komt dichtbij. Ik dacht zelf altijd dat die twee op een andere planeet woonden, die van het kwaad, tot ik ontdekte dat Martin de eerste vijf jaren vijf minuten van mijn opa en oma woonde. Zij ging naar school in Laken, ik ook. En Dutroux schaatste op de baan in Vorst, ik ook.”

Honden

Merckelbach vraagt haar een passage voor te lezen waarop de titel van het boek is gebaseerd. D. is gearresteerd en zegt tegen Odette dat zij

de kinderen die vastzitten in zijn kelder, eten moet brengen. Dat doet ze niet. Ze geeft wel de honden te eten. Hemmerechts: “In de publieke perceptie kan Martin niets goed doen. Men kan haar niet vergeven dat ze de kinderen geen eten heeft gegeven: de honden wel, maar de kinderen niet. Soms denk ik dat de Belgen nog eerder Dutroux zullen vergeven. Maar”, benadrukt ze, “het is niet honderd procent zeker dat die meisjes toen nog in leven waren. Over cruciale feiten bestaat geen zekerheid.” Over de jeugd van Martin en Dutroux zijn wel veel feiten bekend. Hemmerechts: “De moeder van Martin hield haar dochter verantwoordelijk voor de dood van haar man. Hij verongelukte toen hij de zesjarige Michelle naar school bracht. Tegelijkertijd klampte ma zich aan haar vast. Het was een haat-liefde verhouding vol afhankelijkheid. Door Dutroux kon de dochter ontsnappen aan haar moeder maar kwam ze in eenzelfde soort relatie terecht.” Is zij een slachtoffer, vraagt Merckelbach zich af. “Je kunt je dat afvragen”, reageert Hemmerechts. “Ik heb een onbetrouwbare verteller willen schetsen. Iemand die verlamd is van angst, een slaaf van eerst haar moeder en later haar man, maar die tegelijkertijd een wrede kantje heeft. In mijn boek ziet ze zichzelf als slachtoffer.”

Moordnares-moeder

Odette vergelijkt zich in het boek steeds met Genevieve Lhermitte, een Belgische vrouw die in 2007 haar vijf kinderen vermoordde. “Voor haar is nooit iemand de straat opgegaan. Nooit heeft iemand geëist dat ze eeuwig achter de tralies verdwijnt”, denkt Odette. “De mensen zijn haar al vergeten.” Waarom steeds die vergelijking tussen Odette en de “moordnares-moeder”, wil Merckelbach weten. Hemmerechts: “Lhermitte heeft haar vijf kinderen omgebracht met een keukennes, maar de aandacht die zij kreeg was niets in vergelijking met die van de zaak Dutroux. Wij

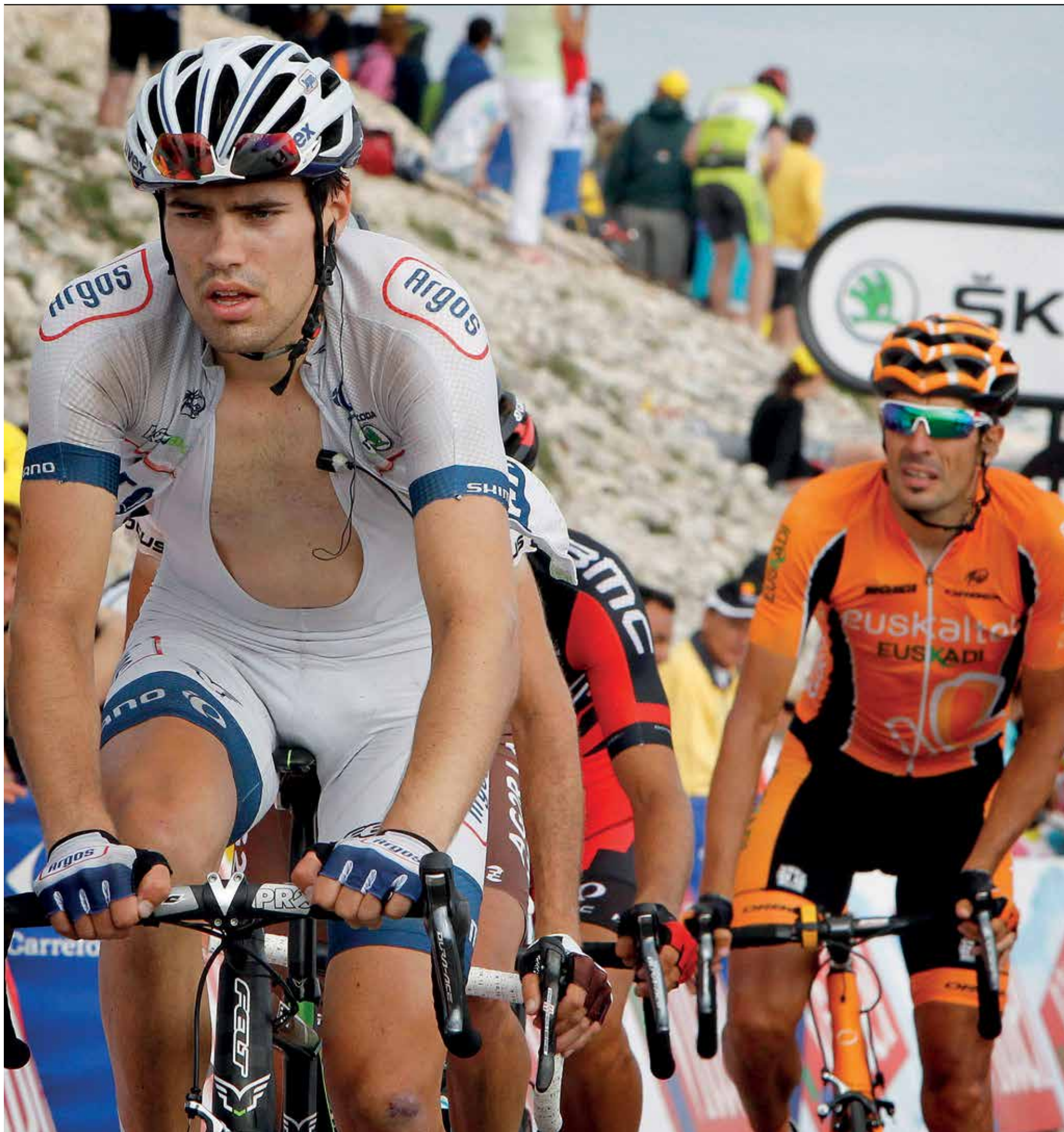
steken heel veel emotie en energie in dit soort zaken, maar we zijn niet in staat om onder ogen te zien dat het vaak ouders zijn die hun kinderen vermoorden. Het is eigenaardig dat we bereid zijn om dat te aanvaarden.” Hoe kan dat, wil iemand uit het publiek weten? “Wij willen geloven in het gezin, in ouderliefde. Als je mensen vraagt wat het ergste is dat hun kan overkomen, dan zeggen ze: dat er iets met mijn kind gebeurt. Wij willen ons mensbeeld niet *im Frage* moeten stellen. Als je als kind seksueel misbruikt bent, is dat meestal door een gezins- of familielid. En toch zijn we enorm gefixeerd op pedofielen.”

Nadenken

“Had je die heftige reacties verwacht”, vraagt iemand uit de zaal aan het einde van de avond. “Nee, het is misschien naïef, maar totaal niet. Ik vind dit boek een interessante denkoefening. We hebben het recht om na te denken. Als ik iets wil van mijn studenten – ik geef literatuuronderwijs – dan is dat nadenken. Ik vermoed dat men het mij kwalijk neemt dat ik de dingen benoem. België is geen Nederland. In België zwijgt men liever en gaat men liever op Kristineke Hemmerechts schieten. Ik vind het juist gemakkelijker om met verschrikkelijke dingen om te gaan als ik het in taal kan vatten.” België heeft jou nodig, verzucht iemand in de zaal. Hemmerechts, afwerend: “Ik wil niet de Jeanne d’Arc van België zijn.” Stel dat Marc Dutroux bij je aanklopt, vervolgt Merckelbach, zou je ook over hem een boek schrijven? “Hij is een psychopaat, een totale egoïst, narcist, niet in staat de ander te zien. Hij is veel minder interessant dan Martin.” Heeft ze spijt, wil Merckelbach weten. “Van wat ik teweeg heb gebracht? Nee.”

Riki Janssen

De vrouw die de honden eten gaf van Kristien Hemmerechts, Uitgeverij de Geus, 19,95



Links Tom Dumoulin tijdens de beklimming van de Mont Ventoux in de Tour de France 2013 Foto: Cor Vos

“Waarom lukt het Epke wel?”

Niet zo lang geleden studeerde Tom Dumoulin (23) gezondheidswetenschappen, hier in Maastricht. Hij had een van de zeldzame wielrenners met een mastertitel kunnen worden. Maar ja, dan had de universiteit iets meer mee moeten werken, vindt hij. Met een topsportbeleid dat wél genoeg faciliteiten biedt. “Waarom lukt het Epke in Groningen wel?”

Achter zijn huis, op de parkeerplaats, is Tom Dumoulin net bezig wat spullen uit zijn auto te halen. Een non-descripte middenklasser. “Als je voetballer was geweest stond hier vast en

zeker een Porsche.”

“Haha, dat vind ik niet zo belangrijk, auto’s. Hij moet rijden, dat is het voor mij wel. Ik stop mijn spaargeld liever in een volgend huis.” Dumoulin is in de wielrennerij inmiddels wat Mart Smeets “een aardig grote meneer” zou noemen. Afgelopen najaar werd hij gekroond tot Limburgs sportman van het jaar, hij maakte deel uit van de nationale selectie voor het wereldkampioenschap wielrennen in Florence, werd tweede in de Eneco Tour. Een paar weken geleden nog, in de afsluitende tijdrit van de Tirreno-Adriatico, werd hij vijfde. En hij reed

in 2013 zijn eerste Tour de France, volgens de wielers een “sterk optreden”. Nou ja, hij is geneigd dat te relativeren, “ik ben veertigste in het eindklassement geworden, dat telt nog niet echt”, vindt hij.

Op school, het Bonnefanten College in Maastricht, (vwo, gymnasium bèta, “dat is atheneum met Latijn”), fietste hij al veel. “Vanaf mijn vijftiende. Ik vond het leuk, maar het was niet met de bedoeling om prof te worden.” ‘Leuk’ wordt meer dan leuk als je talent blijkt te hebben: op zijn achttiende trad hij toe tot de ‘beloften’, de categorie van 18 tot 23 jaar.

Toen werd het echt serieus. Ging hij van wielrennen zijn beroep maken? Nee, althans, hij had andere plannen. “Op school, zo met zeventien, achttien jaar, wilde ik arts worden.” Een wereld die hem niet geheel vreemd was, zijn vader is hoofd van het IVF-laboratorium bij het MUMC+. Hij meldde zich aan maar werd uitgeloot. En koos vervolgens voor gezondheidswetenschappen, met de bedoeling om zich te specialiseren in de bewegingswetenschappen. In september 2009 begon hij aan de UM. Maar het fietsen gaf hij niet op, want waarom zou het niet te combineren zijn? “Dan had ik altijd iets om

op terug te vallen als het met fietsen niet meer ging. Ik hoefde ook niet per se prof te worden, er hing voor mij minder van af dan voor iemand als Lieuwe Westra. Die was stratenmaker, die wilde heel graag wielrenner worden. Voor mij gold: als het niet lukt is het geen ramp. Maar ik wilde er alles aan doen om die twee dingen te combineren.

“Bij de UM ben ik gewoon aan de slag gegaan, dat er iets als een topsportregeling was, wist ik niet en bovendien, ik trainde wel hard maar ik was nog niet op het niveau dat ik ergens aanspraak op kon maken. Dus ik heb het afgewacht. Het seizoen van de amateurs stopt ongeveer half september, dan heb je een tijdje weinig te doen; trainen en studeren ging goed samen. Maar na een half jaar begon het echte wielerseizoen, dat betekent reizen, trainingskampen in Frankrijk of Italië, wedstrijden.

“In die periode, begin 2010, heb ik gevraagd of er niet iets te regelen was. Ook omdat het fietsen vooruit ging, ik reed steeds beter, begon wedstrijden te winnen. Maar de studie wilde ik niet laten schieten, dat heb ik ook altijd gemeld bij contractbesprekingen met wielerploegen. Halverwege mijn eerste studiejaar was dat met Cervélo en Skil Shimano. Ik zei: ‘Ik wil die studie gaan halen.’

“Toen heb ik aan de bel getrokken bij de studieadviseur, Maarten van Kooij, die fietste zelf ook. Hij had er alle begrip voor. Er was een aanwezigheidsplicht van 100 procent, dat haalde ik bij lange na niet, en als je onder de 80 procent kwam kon je het blok vergeten, zelfs met inhaalopdrachten. De topsportregeling stond een aanwezigheid van 50 procent toe, en dan moest je verder flink wat inhaalopdrachten maken. Zo veel dat je meer deed dan de anderen die gewoon de groep volgden. Eigenlijk is die regeling belachelijk.

“Ik heb mijn best gedaan om die opdrachten op trainingskamp te doen, maar dat werkte niet. Weet je hoe zo’n dag er uitziet? Je staat om half acht op, doet *core stability* oefeningen, dan ontbijt, om tien uur op de fiets voor een uurtje of zes, dan ga je – heel laat – lunchen, je wordt gemasseerd, bent moe en gaat een uurtje naar bed, vervolgens is er om acht uur avondeten, om negen uur ben je klaar, dan heb je een ruim uur en dan ga je om half elf, elf uur weer naar bed. “Toch heb ik het geprobeerd, en het eerste jaar had ik aardig wat studiepunten bij elkaar. Mijn idee was om de propedeuse in twee jaar te doen, maar het werd steeds lastiger. Overleg met de studieadviseur, en met blokcoördinatoren leverde wel wat op, maar niet genoeg. De deadline voor de inhaalopdrachten werd vaak verschoven, maar uiteindelijk moet je evenveel doen, of meer zelfs, in te weinig tijd. Dat kun je geen topsportregeling meer noemen. Het zou coulanter mogen zijn, vind ik. Op een gegeven moment trok ik het niet meer. Ik dacht: ‘Waar ben ik mee bezig’, de zin om er echt voor te gaan verdween.”

En zo, vertelt Dumoulin met een gelaten glimlach, is hij in de loop van zijn tweede jaar meer en meer van de studie weggedreven, tot hij op een gegeven moment helemaal niet meer kwam. Het is dan 2011. Tot zijn spijt, want de propedeuse had hij nagenoeg op zak.

“Zo’n Epke Zonderland, daar kan ik wel jaloers van worden. Hij doet geneeskunde en is intussen een uithangbord voor de universiteit in Groningen. Zo goed was ik destijds nog niet, dat weet ik, maar het kán dus wel. Mijn ideale scenario – en ik zou er nu zelfs nog meteen mee verder gaan – is om op je eigen tempo te studeren en eventueel zes of zeven jaar over je bachelor te doen.”

Waarom niet naar een andere universiteit vertrokken, waar wel meer ruimte aan topsporters wordt geboden? Groningen bijvoorbeeld, of Utrecht?

Tja, dat kan dus niet. De rest van Nederland is te plat voor Dumoulin. “Deze regio is, met alle heuvels, de enige waar ik goed kan trainen.”

Topsporter? Dan kun je Maastricht beter mijden

*De Universiteit Maastricht is géén topsportuniversiteit. Wie naast een studie echt op hoog niveau wil sporten kan beter ergens anders heen gaan. Een Actieplan van NOC*NSF samen met het hoger onderwijs is dan ook niet door de UM ondertekend.*

Neem de site van de Universiteit Utrecht; met een paar muisklikjes tref je de ene foto na de andere van topsporters die ook nog studeren. Plus een wervende tekst: “*De Universiteit Utrecht koestert intelligent én sportief talent. Daarom kunnen topsporters die aan de Universiteit Utrecht studeren, rekenen op speciale voorzieningen op maat.*” Op de UM-site vind je na lang zoeken geen foto’s, wel dit: “*Om te voorkomen dat je studie onder je sport lijdt, is getracht binnen de mogelijkheden van het Maastrichtse studiesysteem aan topsporters een vorm van ondersteuning te geven.*” Dat klinkt heel wat zuiniger dan de Utrechtse variant.

Maar goed, er is een reden voor het verschil en dat is inderdaad het Maastrichtse onderwijssysteem. “Want”, zegt studieadviseur Maarten van Kooij bij de faculteit Health, Medicine and Life sciences, “we doen hier nu eenmaal aan probleemgestuurd onderwijs, kleinschalig, waarbij je leert samenwerken, actief moet participeren, elkaar feedback geven. Als je daarvan afwijkt, wijk je af van de onderwijsfilosofie. Dan zeg je in feite tegen de gewone studenten dat het ook wel op een andere manier kan. Dat is een dubbele boodschap.”

Recreatief

Toch gaat het Van Kooij, die wielrenner Tom Dumoulin bijstond in zijn pogingen sport en studie te verenigen, aan het hart. Hij is zelf amateurwielrenner geweest (“maar die keren dat ik met de profs meereed werd ik wel even met de neus op de feiten gedrukt”) en begrijpt sporters als Dumoulin maar al te goed. “Ik vind het echt een dilemma. Ons onderwijssysteem is heel wat waard, maar je wilt zo iemand ook kansen bieden. Alleen, op het niveau waar hij nu bezig is, is wielrennen een voltijdsbaan. Ook als je de aanwezigheidsplicht in de onderwijsgroepen tot 50 procent terugbrengt, is het niet te doen. Je bent drie weken weg, dan kun je moeilijk volhouden dat je actief geparticipeerd hebt. Dus als hij zegt dat je het beter geen topsportregeling kan noemen, ben ik dat wel met hem eens. Voor echte topsporters is ‘t niet geschikt, het is meer een regeling voor de betere recreatieve sporters. Als je te goed wordt, heb je een probleem. Dat zag je ook met Rachel Klamer, triatleet, ze heeft meegedaan met de Olympische Spelen in London. Ook zij is na twee jaar gestopt met gezondheidswetenschappen. Die zat een keer vier maanden in de winter in Nieuw Zeeland om te trainen.”

Hij krijgt bijval van het hoofd van UM-Sport, Birgit Hendrickx. Inderdaad, zegt ze, echt grote sportnamen zijn niet of nauwelijks aan de UM verbonden geweest. “Dan gaat het altijd weer over Daniel Mensch, de Olympische roeier, en

misschien nog een enkeling. Natuurlijk zouden wij als UM-Sport graag met grote namen wapperen, een goed topsportbeleid ‘verkoop’, maar dan zou men de regeling soepeler moeten maken en daar gaan de faculteiten over, de examencommissies, niet wij. De faculteiten zijn leidend, wij volgen. En ik moet niet over alles schreeuwen hè, ik ben al blij dat er nu eindelijk een goede sportaccommodatie komt.”

Actieplan

Hendrickx wijst op het beleid van het NOC*NSF om universiteiten en hogescholen tot meer medewerking op dit vlak te bewegen. Onder het motto Flexibel Onderwijs en Topsport (FLOT) is daar eind september 2013 een ‘Actieplan’ opgesteld waarin de ondertekenaars – de onderwijsinstellingen – zich verplichten om meer faciliteiten te bieden. Hendrickx: “Bij die ondertekenaars zit dus niet de Universiteit Maastricht. En overigens ook niet die van Rotterdam, Nijmegen en Twente. We blijven op dit gebied *low profile*: we zeggen alleen toe wat we kunnen waarmaken. In dat Actieplan willen ze meer dan dat. Bijvoorbeeld dat een lid van het college van bestuur zich actief speciaal met het topsportbeleid bemoeit. Dat gaat hier niet gebeuren.”

Overigens, voegt ze toe, zijn er maar weinig sporten waarvan de nationale trainingscentra in de buurt zijn, en dat op zich leidt al tot schifting als het gaat om de keuze voor een universiteit. Volgens het NOC*NSF gaat het in Limburg om centra voor de triatleten, de heren handballers, de mountainbikers en de dames wegwielrenners.

Maar er zijn natuurlijk ook sporters die het zonder die centra doen, en in deze regio gaat het dan vooral over wielrenners.

Vaandeldrager

Terug naar Tom Dumoulin en zijn voormalige studieadviseur bij de FHML, Maarten van Kooij. Die heeft Dumoulin hoog zitten. “Iemand die op zijn 22^e al de Tour de France rijdt, dat is vrij uitzonderlijk. Men hoopt van hem de vaandeldrager van de Nederlandse wielersport te maken. Hij was ook een mooi uithangbord voor de UM geweest natuurlijk.” Maar misschien gloort er hoop. Van Kooij, tevens verbonden aan de facultaire vakgroep onderwijskunde, denkt dat er meer mogelijk moet zijn dan het huidige strakke topsport- en studiebeleid voorschrijft. “Ik zou er voor zijn om meer vrijheid te bieden, niet alleen aan sporters trouwens, ook aan chronisch zieken, of aan een meisje van 19 met een kind. Eigenlijk aan alle studenten. Meer schuiven met blokken, blokken vaker aanbieden, meer individuele programma’s. Maar vooral ook meer doen met e-learning. Bij de master European Public Health ‘gebeurt het al. Daar studeren veel buitenlanders. Via Skype-meetings en e-meetings maak je het groepsproces en dus pgo online mogelijk. Ik denk dat we dat over twee à drie jaar breder kunnen aanbieden. Dat zou voor Dumoulin – een jongen die graag zijn intellectuele capaciteiten benut – een uitkomst zijn. Tenminste, als hij dan nog steeds die studie wil doen.”

Wammes Bos

75 topsporters

Hamish Craig werkt bij UM-Sport en is ‘topsportcoördinator’ aan de UM. Dat, zo geeft hij grif toe, stelt niet zo heel veel voor: “Wat ik vooral doe is mensen de weg wijzen. Als je die status wilt hebben, moet je je melden bij Topsport Limburg. Die kijken naar de prestaties van de afgelopen twee jaar. Dan krijg je een pasje, kom je terug bij UM-Sport, en vervolgens ga je met je studieadviseur op de faculteit bespreken hoe je programma aangepast kan worden.”

De UM kende in september vorig jaar 75 geregistreerde topsporters, plus nog 36 roeiers die apart vermeld staan. Dat lijken er veel, maar het zijn geen namen die je vaak in de krant tegenkomt. Het gaat om de laagste categorieën die het NOC*NSF onderscheidt, de regionale klassen 1 en 2. Studieadviseur FHML Maarten van Kooij: “Je heet redelijk snel topsporter aan de UM.”

Craig: “De gegevens worden rond deze tijd gecontroleerd en aangepast; sporten ze nog, studeren ze nog?” Voor de meesten, zegt Craig, gaat het om regelingen rond de studie, soms ook om extra maanden studiefinanciering.

colofon

Redactieadres

St. Servaasklooster 32
Postbus 616
6200 MD Maastricht
(volg routebordjes)

T 043 – 38 85 390

E observant@maastrichtuniversity.nl

W www.observantonline.nl

Stichtingsbestuur

Joan Muysken (vz), Arie Nieuwenhuijzen
Kruseman, Sandra Daas

Redactieraad

Harald Merckelbach (vz), Steven Brandsma,
Piet Eichholtz, Chahinda Ghossein, Ton
Hartlief, Stefan Meuleman, Alexandra
Rosenbach

Redactie

Riki Janssen

(hoofdredacteur) 043 – 38 85 384

Wammes Bos 043 – 38 85 383

Wendy Degens 043 – 38 85 382

Cleo Freriks 043 – 38 85 386

Maurice Timmermans 043 – 38 85 381

Redactie-assistent

Marion Janssens 043 – 38 85 390

Aan dit nummer werkten verder mee:

Iris Becx, Anne Moraal, Hans Philipsen, Mark
Vluggen

Fotografie

Lorraine Bodewes, Joey Roberts

Illustraties/Opmaak/Basisonwerp

Simone Golob, www.simonegolob.nl

Vertalingen

o.a. door B. Wall & P. Nekeman

Druk

Janssen/Pers Gennep

Mededelingen

Voor het inleveren van mededelingen
zie aanhef op mededelingenpagina

Advertenties

Voor regionale en interne adverteerders:

Marion Janssens, 043 – 38 85 390,
marion.janssens@maastrichtuniversity.nl

Voor overige adverteerders:

Bureau Van Vliet, 023 – 57 14 745,
m.dewit@bureauvanvliet.com

Internet: www.bureauvanvliet.com

(Voor Paarltes zie info bij Paarltes)

Abonnementen

Leden van de universitaire gemeenschap
ontvangen het blad gratis. Afgestudeerden en
andere belangstellenden kunnen zich abonneren voor € 37,00 per jaar.

Losse nummers € 1,00

HOP

Observant is aangesloten bij het

Hoger Onderwijs Persbureau

© Stichting Observant

Niets uit deze uitgave mag zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de hoofdredacteur geheel of gedeeltelijk worden overgenomen

Voor hetzelfde geld staan de
paarltes iedere donderdag
om 8.00 uur ook op internet:

www.observantonline.nl

TANDARTSENPRAKTIJK ZOEKT
ENTHOUSIASTE BALIEMEDEWERK(ST)ER
VOOR VRIJDAGEN. INFO: 043-3630010 OF
INFO@SMILEDENTALSTUDIO.NL

Next Pitchevent Video Power april 25 Lumière.
Interested in pitching your audiovisual idea/project?
More info: info@videopower.eu www.videopower.eu

PUBQUIZ @ JOHN MULLINS – IRISH PUB
& RESTAURANT – EVERY TUESDAY @ 8
O'CLOCK

paarltes

TK UNIEK HERENHUIS MET 6 SLPK
LEEFKEUKEN + EEN RUIMTE MET EEN
APARTE INGANG TE CADIER & KEER VRPR
399000KK INFO WITTEWONINGMAKELAARS.
NL 0654212370

Vrijwilligerswerk in het buitenland? Met
straatkinderen over de hele wereld! Kom naar ons
informatieweekend 11-13 april. Meer info op www.samen.org

Paarltes

Per letter, leesteken of spatie een apart hokje gebruiken. Regels volschrijven tot het einde. Voor langere teksten geldt het advertentietarief. Inleveren bij de redactie kan maandag tot en met donderdag van 09.00 tot 17.00 uur / contant betalen. Bezoekadres: loop de Minderbroedersberg omhoog, vóór de ingang van nummer 4 rechts af en loop het appartementencomplex (rode baksteen) binnen. Volg de bordjes naar de 2e verdieping. Digitaal inleveren kan ook, zie www.observantonline.nl Vóór dinsdag 16.00 uur ingeleverde Paarltes verschijnen de donderdag daarop in de krant. De redactie is niet verantwoordelijk voor de inhoud van de Paarltes en behoudt zich het recht voor om zonder opgave van reden Paarltes te weigeren.

_____	€ 3,00
_____	€ 4,00
_____	€ 5,00
_____	€ 6,00
_____	€ 7,00
_____	€ 8,00

Oncologiecentrum Maastricht UMC+ en het Toon Hermans huis Maastricht
presenteren op 9 Mei 2014:

o.a.
lingerie, topjes
en badmode
Maar óók juwelen
en diverse
accessoires

SHOW TIME!

Modeshow door en voor borstkankerpatienten

Locatie: Mercedes Benz CAC zaal, Gelissendomein 5, Randwyck Maastricht.
Start programma: 20.00 uur. Zaal open vanaf 19.00 uur. Gratis parkeergelegenheid.
Voor meer informatie: www.mumc.nl. Kijk onder "Agenda".



27 maart 2014

cinema

Lumière

Bogaardenstraat 40b
www.lumiere.nl

La grande Bellezza:

do t/m zo 16.10

Nymphomaniac Part 2:

ma 21.10

Dallas Buyers Club:

do 21.20

Philomena:

zo 14.10

Marina:

do, vr, za 16.20; zo 16.40; ma 19.00; wo 14.30

Nebraska:

do, vr, zo, di, wo 21.10; za 21.30

Her:

dag. 21.20

The Grand Budapest hotel:

dag. 19.30; ook: do, zo t/m wo 21.30; vr, za 21.50;
do t/m zo 16.30; zo, wo 14.20

Suzanne:

do, vr, zo, di, wo 19.10; za 19.40

Ana Ana:

zo 16.30; ma 19.10

We are the Best:

do, vr, zo 19.10

August: Osage County:

do, vr, zo t/m wo 20.40; za 19.00, 21.40; ook: do,
vr, za 16.20; zo, wo 14.10

A Touch of Sin:

vr, zo 21.20; zo ook: 16.20

12 Years a Slave:

do, vr, zo, di, wo 20.00; za 19.15, 22.00; ma 21.20;
ook: do, vr, za 16.00; zo 14.00, 16.50; wo 14.00

Ida:

do, vr, zo t/m wo 19.00; za 16.30, 19.40, 21.30; zo,
wo ook 14.30

The invisible Woman:

dag. 19.00; ook: do, vr 16.30; zo, wo 14.00

Memories of Murder – regisseur in focus: Bong Joon-Ho:

ma 20.00

The Host – regisseur in focus: Bong Joon-Ho:

di 20.00

Mother – regisseur in focus: Bong Joon-Ho:

wo 20.00

film: *Ida*

Het verhaal: Polen, 1962. Anna staat op het punt om haar geloften van kuisheid, armoede en gehoorzaamheid af te leggen bij het klooster waar ze tijdens de Tweede Wereldoorlog als wees werd opgenomen. Enkele dagen voor haar wijding krijgt ze volkomen onverwacht te horen dat haar moeders zus Wanda nog leeft. De profane Wanda neemt Anna mee op een reis naar het Poolse platteland, een zoektocht naar de waarheid over Anna's ouders. De onthulde familiegeheimen blijken dermate confronterend dat Anna gaat twijfelen over haar toekomst.

Een Pools pareltje, want:

- Regisseur Pawel Pawlikowski koos een filmstijl als het kloosterleven zelf: sereen, sober en streng. In bloedmooie zwart-wit beelden – er komt werkelijk niet één *frame* voorbij dat je niet in een museum zou kunnen tentoonstellen – vertelt hij over de zoektocht van een jonge vrouw naar haar identiteit. Pawlikowski's aanpak resulteert in pure cinema, waarvan je de ontroering – net als bij de fameuze T-slag van Jeromke – pas enkele uren na het verlaten van de bioscoopzaal in volle omvang ervaart.

- Waar in recente films als *Oh Boy* en *Nebraska* de keuze voor zwart-wit veeleer een artistieke pose leek, voelt het in *Ida* volkomen natuurlijk.

- *Ida* drijft op de tegengestelde karakters van Wanda en Anna: een verbitterde en eenzame vrouw die zuipt en rookt als een ketter versus een naïeve maar intelligente jonge vrouw die



Still uit *Ida*

de echte wereld niet kent. Hoer versus heilig boontje. Mijn sympathie lag vanzelfsprekend bij het cynische drankorgel Wanda, die haar niet voorhoudt dat ze de vleselijke liefde echt een keer moet proberen, omdat het anders ook geen opoffering is om seks achterwege te laten. En nu we het over seks hebben: ik dien op te biechten dat ik behoorlijk onkuise gedachten heb gehad

tijdens het kijken naar Anna: dat engelachtige gezicht, die ogen, dat ongelooflijk sexy kuiltje in haar kin...

Beklaag je bij het Polenmeldpunt, want:

- Een trage zwart-wit film over een Poolse non in de jaren zestig? Zijn ze bij *Observant* helemaal gek worden?

Het salomonsoordeel: Een bloedmooie, verstillde zwart-wit film over de kruispunten op ons levenspad, en over de illusie dat je de eindstreep van het leven moreel ongeschonden kunt halen.

Mark Vluggen

de juiste snaar



Altijd op het scherp van de snede, ingehouden en adembenemend. Zo schetst Wilma Thus de muziek van haar dierbaarste componist: Beethoven. Dat laatste bedoelt de secretaris van het FB aan de rechtenfaculteit overigens letterlijk:

“De muziek is zo mooi en intens dat ik vergeet te ademen.” Klassiek is haar niet met de paplepel ingegoten. “Ik kom uit een eenvoudig gezin, niet de omgeving waarin je van deze muziek leert te houden. Het deed me wel iets als ik het hoorde.” De liefde is aangewakkerd in de studententijd en tot bloei gekomen toen ze haar man leerde kennen, die pianist is. Nu luistert ze niets anders meer.

Thus heeft een cd-box meegebracht, met albums die ze al vele keren heeft beluisterd maar waarvan de schoonheid haar telkens weer verrast: de vijf pianoconcerten van Beethoven. Met Otto Klemperer als dirigent, die de concerten prachtig en helder uitvoert. Dat is belangrijk, zegt ze, al was het maar omdat je dan gewoon meer hoort. Bovendien voert Klemperer de pianoconcerten langzamer uit dan anderen. “Dat moet je maar durven, want hoe langzamer, hoe groter de kans op fouten.”

Luisteren is een kunst, iets wat ze door de jaren



Eigen foto Wilma Thus

heen heeft moeten leren. “Het is niet iets passiefs maar je bent echt iets aan het doen. Ik kan hartstikke moe uit een concert komen. Het is niet zo dat de muziek allerlei beelden bij me oproept,

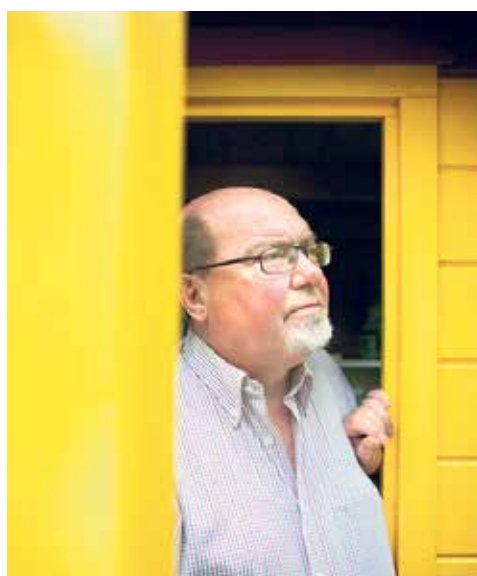
ik luister, *that's it*. Het maakt ook niet zoveel uit in welke stemming ik ben, en er is geen link met specifieke emoties. De pianoconcerten van Beethoven beleef ik als heel breekbaar. Ik kan me dan nietig voelen.”

Ze roept altijd dat ze geen hobby's heeft maar toch heeft haar passie voor klassieke muziek er veel van weg, zegt ze. “Mooi aan Beethoven vind ik dat het bij hem niet gaat om de melodie maar om een thema. Denk aan de vijfde symfonie. Het thema bestaat uit vier noten en daar doet hij van alles mee, zet ze op hun kop, plaatst ze van achter naar voren, noem maar op. Er gebeurt van alles en tegelijk kenmerkt het zich door een zekere eenvoud. Daar hou ik van.”

Maurice Timmermans

In deze rubriek vertellen studenten en staf over een muziekstuk dat veel betekenis voor hen heeft

thuisreiziger



Het is jammer dat ik maar eens per week in *Observant* schrijf. In deze hectische tijden aan onderwerpen geen gebrek. Twee weken geleden eindigde de Boekenweek. Dit jaar was het thema van de week: reizen. Voor een thuisreiziger werk aan de winkel. Die levert zijn inspanningen dankzij het lezen van en kijken naar reisverslagen. Dan bedoel ik niet de diavoorstelling bij oom en tante tussen de schuifdeuren van hun onvergetelijke vakantie in voormalig Joegoslavië. Evenmin gaat het mij om de gemakzuchtige memoires van vliegtuigklanten die veel uren maken. Een reisboek verslaat het 'echte' leven van wie reizen als beroep en bestemming beschouwen. Van schrijvers met die kenmerken hoopte ik dat de Boekenweek nieuw werk zou brengen.

Veel reisboeken staan op naam van correspondenten in het buitenland. In 2007 vertrok Michel

Krielaars namens *NRC Handelsblad* naar Rusland voor vijf jaar. Naast journalist is hij schrijver. Van hem verscheen *Het briljetje van Tsjechov*, een verslag van zijn reizen door Rusland. Wie een indringend beeld van het Rusland van Poetin zoekt, kan bij hem terecht. Het aardige is dat het hedendaagse Rusland in het kader wordt geplaatst van het werk en de wederwaardigheden van de grote verhalen- en toneelschrijver, maar ook reiziger Anton Tsjechov (1860-1904). Het boek van Krielaars zal een blijver zijn. Voor één prijs krijgt u twee Ruslanden!

Christoph Ransmayr is Oostenrijker, geboren in 1954. Zoals veel collega's valt het leven in zijn oerburgerlijke land hem zwaar. Vele jaren kwam hij er nauwelijks. Hij werd in 1988 wereldberoemd met *De laatste wereld*. Rond het begin van onze jaartelling gaat de Romein Cotta als een antieke toerist op zoek naar Ovidius. Die

is door keizer Augustus verbannen naar Tomi aan de Zwarte Zee. Ovidius is verdwenen, maar Tomi blijkt veranderd in de wereld van Ovidius beroemdste werk, *de Metamorfosen*. Wie wil mag een analogie vermoeden tussen het Romeinse Rijk, het huidige Oostenrijk en zijn dissidenten. Nu heeft Ransmayr een samenvattend boek geschreven over zijn reizen. *Atlas van een bange man*. Zeventig verhalen zijn het over alle centra en uithoeken van de wereld. Elk fragment begint met “Ik zag”. Dat is een verwijzing naar de *Openbaringen* van Johannes. Die beschreef daarmee *Het Laatste Oordeel*. Ransmayr's werelds blijft, in tegenstelling tot die van Johannes, bestaan. Het leven is ongemakkelijk, maar steeds is er de hoopvolle continuïteit van menselijk streven. Bang zijn blijft geboden.

Hans Philipsen

“Luisteren is een kunst”

Atlas van een bange man

mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

Kopij voor het Bulletin inleveren

bij onderstaande contactpersonen

voor het gemelde tijdstip, in de week

voorafgaand aan de publicatie. Met

vragen of opmerkingen kunt u daar

ook terecht.

Faculty of Humanities (FHS):

Kennistechnologie/ Knowledge Engineering, Student Affairs Office DKE, Bouillonstraat 8-10, room 0.004, tel. 3883454, e-mail: bo-dke@maastrichtuniversity.nl, before Friday 12.00 hours

Faculty of Arts and Social Sciences (FaSoS):

FASoS maakt geen gebruik van deze rubriek behoudens de statische informatie die u daar terugvindt.

Maastricht University School of Business and Economics (SBE):

Marketing and Communications, Tongersestraat 53, tel. 3883884, kopij voor vrij. 12.00 uur, e-mail: publicrelations-sbe@maastrichtuniversity.nl

Faculty of Health, Medicine and Life Sciences:

Mireille Knubben, tel. 3872844, voor vrij. 12.00 uur, e-mail: mireille.knubben@maastrichtuniversity.nl

Faculty of Psychology and Neuroscience:

Bureau Onderwijs, aanleveren kopij vóór vrijdag 12.00 uur bij bureauonderwijs-fpn@maastrichtuniversity.nl tel. 3884020 Education Office, provide copy on Fridays before 12 a.m. to the above mentioned email addresses

Faculty of Law:

Georgia Kalivas, Education Office, Bouillonstraat 1-3, tel. 3883076, e-mail: g.kalivas@maastrichtuniversity.nl before Friday 12.00 hours

Studenten (sport)ver./studentenpastoraten:

Front office & Call centre, Kim Possen, Bonnefantenstraat 2, tel. 3885391, e-mail kim.possen@maastrichtuniversity.nl voor vrij. 12.00 uur

Maandagenda: Patricia Hofman, Marketing & Communications, Bonnefantenstraat 2, tel. 3885222, patricia.hofman@maastrichtuniversity.nl voor vrij. 12.00 uur

Instituten behorend bij een faculteit:

bij bovengenoemde facultaire contactpersoon.

Berichten die niet onder een van bovenstaande categorieën vallen: Observant tel: 3885390

ABVAKABO-FNV

eng | Trade union officer: Annemie Capellen
Opening hours office: Tuesday, 8.00 -16.30 and Thursday, 12.30-16.30
Consulting hours: 15.00 -16.30
Visiting address: Minderbroedersberg 8, room 2.001, 6211 LK Maastricht
Telephone: +31 (0)43 388 1921
E-mail: abvakabofnv@maastrichtuniversity.nl
Please contact the Trade Union Officer preferable by e-mail to make an appointment.

Inloopspreekuur Advocatenpraktijk UM

Aan onze 'eigen' UM-studenten met juridische problemen bieden wij vanaf 1 april 2013 een inloopspreekuur aan op (iedere) donderdag van 16 tot 17 uur. Tijdens dit spreekuur kan in een kort, kosteloos gesprek met de advocaten van de praktijk bezien worden of en in hoeverre rechtsbijstand kan worden geboden. Soms zal direct een passend advies kunnen worden gegeven. Als dat niet zo is, kunnen de advocaten in ieder geval aangeven welke vervolgcacties mogelijk zijn.

Studenten die gebruik willen maken van het inloopspreekuur wordt verzocht hun UM-kaart mee te nemen naar het spreekuur, alsmede de voor hun rechtsvraag relevante documenten.

De Advocatenpraktijk is te bereiken via de ingang aan de Lenculenstraat 26 te Maastricht en dan bordjes volgen. Melden aldaar aan de balie.

Walk in consulting-hours at legal advice clinic

eng | As a service to our "own" UM students who have legal questions, we offer, starting in April 2013, walk-in consulting-hours on (all) Thursdays between 16.00 and 17.00 hours. During these walk-in consulting-hours, our lawyers will be available to counsel students in a short, free of charge intake-consultation whether legal action is an option. If not, the lawyer may suggest an alternate course of action. Students visiting our office are requested to bring their UM id-card along, as well as the documents pertaining to their legal question. Our Legal Advice Clinic is located at the entrance of Lenculenstraat 26. Please follow the signs "Advocatenpraktijk", where you will be received at the counter.

Alumni Relations/Alumni Office

Universiteit Maastricht onderhoudt een levendige

band met haar alumni. Centraal hierin staan de Alumnikringen. Er zijn nu ruim 24 kringen in Nederland en daarbuiten. Zij organiseren regelmatig themabijeenkomsten workshops, masterclasses en borrels en vormen zo de basis voor een sterk netwerk. Ook als bijna afgestudeerde kun je al eens een kijkje komen nemen bij een kringbijeenkomst. Kijk voor meer informatie op www.maastrichtuniversity.nl/alumni of bel met Laura Buskens of Charlotte Evers, T. 043 388 2792/5220 of stuur een mail naar alumni@maastrichtuniversity.nl.

Gezond en veilig werken

Preventiemedewerkers

Hebt u vragen of opmerkingen over uw arbeidsomstandigheden dan kunt u terecht bij uw preventiemedewerker. De preventiemedewerker heeft als taken; eerste lijn opvang voor vragen en opmerkingen op gezondheid en veiligheid voor medewerkers en studenten; gevraagd en ongevraagd advies aan medewerkers en leidinggevenden; signaleren van risico's op het gebied van veiligheid, gezondheid en welzijn; adviseren en samenwerken met de medezeggenschapsraad bij het uitvoeren van maatregelen op het Arbo-beleid. Voor meer informatie en een overzicht van de van de preventiemedewerkers van de verschillende eenheden zie:

Medewerkers>>Gezond en veilig werken>>Preventiemedewerker.

Occupational Health and Safety

eng | **Prevention officers**

Questions or comments about your working conditions please consult your prevention officer. Whose tasks include: being the first point of contact for staff and students with questions and comments relating to health and safety; advising staff and line managers, whether on request or otherwise; signaling risks in the areas of safety, health and wellbeing; advising and cooperating with the council in implementing health and safety policy measures. For additional information and an overview of the prevention officers of the various administrative units see:

Staff>>Occupational Health and Safety>> Prevention Officers.

Kennis- en Behandelcentrum

Het KANS (RSI) Kennis- en Behandelcentrum (KKB) verzamelt, ontwikkelt en verspreidt kennis op het gebied van klachten aan de arm, nek en/of schouder (KANS). Het KKB dient tevens als eerste (triage) punt voor behandeling en verwijzing (voor medewerkers en studenten van de Universiteit Maastricht (UM).

Bij vragen over arm nek en schouder KANS (RSI)-klachten of vragen hierover kunt u terecht bij het KKB. U kunt contact met ons opnemen via e-mail, KKB@maastrichtuniversity.nl of telefonisch 043-3882224 (op woensdag, donderdag en vrijdag).

Knowledge and Treatment Centre

The UM Knowledge and Treatment Centre (KKB) for arm, neck and shoulder complaints (KKB) gathers, generates and distributes information in the field of arm, neck and shoulder complaints (CANS, or KANS (RSI)in Dutch). The KKB also serves as a triage point for treatment and referral for employees and students of Maastricht University (UM). I you have any queries regarding arm, neck and shoulder complaints or if you are experiencing complaints yourself. You can contact us via email, KKB@maastrichtuniversity.nl or telephone +31 (0)43-3882224 (Wednesdays, Thursdays and Fridays).

Language Centre

eng | **Learn Dutch to get in touch!**

Learning Dutch will make your life as a student in Maastricht a lot easier. You can now register for the B@sic Dutch courses starting in April 2014 in which you will learn how to communicate in Dutch on a basic level. Did you know that B@sic Dutch is free of charge for 1st year Bachelor's students?

How good is your English really?

Effective Communication 4 and 6 are high-quality, general English courses that help you become a more confident and fluent user of English. You can still register for the courses starting in April.



More information www.maastrichtuniversity.nl/languages

Loopbaancentrum

Bij het Loopbaancentrum van de Universiteit Maastricht kunnen medewerkers terecht met vragen over hun huidige werksituatie, toekomstige loopbaanontwikkeling (binnen of buiten de UM) en een opleidingsadvies.

Heb je behoefte aan meer informatie of een persoonlijk loopbaanadvies, raadpleeg dan de website van het Loopbaancentrum: www.maastrichtuniversity.nl, ga vervolgens naar Medewerkers en klik daarna op Loopbaan en ontwikkeling.

U kunt ook direct contact opnemen met een van de loopbaanconsulenten, tel. 3885323/ 3885324.

Studium Generale

eng | **Lectures, Concerts, Comedy, Debates, Movies**

- Thu 27 Mar, 8pm: Live from Buena Vista, The Havana Lounge. Concert, Made up of stars who have performed with the Buena Vista Social Club and/or Afro Cuban All Stars, The Havana Lounge gives a glimpse of the broad spectrum of styles that come together Buena Vista.

Theater aan het Vrijthof, Papyruszaal Vrijthof 47. Students: €10 / Others €29,50

- Wo 2 Apr, 20.00 uur: 10e Avond van het Woord

- Thema: Vriendschap. Eén maal per jaar stelt Studium Generale het gesproken woord centraal tijdens de Avond van het Woord, telkens rondom één thema. En dat al 10 jaar. Tijd voor een feestje! Het thema van deze editie is Vriendschap.

Theater aan het Vrijthof, Papyruszaal Vrijthof 47. Studenten €10 / Overigen €20



Voor meer informatie / for more information: www.maastrichtuniversity.nl/studiumgenerale
See you soon!

Subsidies

Universiteitsfonds Limburg

Het Universiteitsfonds Limburg verstrekt onder bepaalde voorwaarden subsidie aan congressen, projecten en onderzoek. Bent u bezig met het organiseren van een congres? Een symposium? Of heeft u een bijzonder nieuw onderzoeksvoorstel? Dan kan het Universiteitsfonds Limburg u wellicht helpen uw ambitie te realiseren. Een subsidie aanvragen kan door middel van het aanvraagformulier. Deze is te downloaden van de website: www.ufl-swol.nl

Universiteitsbibliotheek

EXTRA OPENINGSTIJDEN:

Bibliotheek Binnenstad

- maandag 24 maart t/m woensdag 9 april: 08.30 – 24.00
(ma t/m vrij: vanaf 17.00 informatie desk gesloten)
(zat 29/3 en 5/4 van 08.30-11.00 en vanaf 14.00 informatie desk gesloten)
(zon 30/3 en 6/4 informatie desk gesloten)

Bonnefanten Learning Spaces

- Zaterdag 29 maart en zondag 30 maart: 08.30 – 22.00
- Zaterdag 5 april en zondag 6 april: 08.30 – 22.00
(Gedurende deze weekenden is Coffee Lovers geopend van 11.00 – 16.00)

agenda

27-03	Promotie mw.drs. Tamara E.M. Verhagen, 10.00 uur, MBB 4-6	03-04	Promotie Mw. Miroslava Scholten, 10.00 uur, MBB 4-6	Meeteren, 16.30 uur, MBB 4-6	12.00 uur, MBB 4-6
27-03	Promotie drs. Augustinus S.P. van Teeffelen, 12.00 uur, MBB 4-6	03-04	Promotie mw. Jess Bier, 12.00 uur, MBB 4-6	11-04	Promotie mw. Franziska Tausch, 10.00 uur, MBB 4-6
27-03	Promotie mw.drs. Jantien L. van der Heyden, 14.00 uur, MBB 4-6	03-04	Promotie mw.drs. Leen N.L. Roels, 16.00 uur, MBB 4-6	16-04	Promotie drs. Menno Slingerland, 14.00 uur, MBB 4-6
28-03	Promotie dhr. Ronny K. Hofmann, 10.00 uur, MBB 4-6	04-04	Promotie dhr.ir. René M.H. Besseling, 12.00 uur, MBB 4-6	16-04	Promotie mw.drs. Maria H. Quint-Fens, 16.00 uur, MBB 4-6
28-03	Promotie drs. E.R. Pieter Hoogland, 12.00 uur, MBB 4-6	04-04	Afscheidscollege van prof.dr. Cor G.M.I. Baeten, 16.00 uur, MBB 4-6	17-04	Promotie dhr. Fabian Nietlispach, 10.00 uur, MBB 4-6
28-03	Inauguratie van prof.dr. Christine Neuhold, 16.30 uur, MBB 4-6	10-04	Promotie dhr. Rudi G.P.M. van Stiphout, 10.00 uur, MBB 4-6	17-04	Promotie mw. Monika Gladka-de Vries, 12.00 uur, MBB 4-6
02-04	Promotie dhr. Maurice Mahounon, 12.00 uur, MBB 4-6	10-04	Promotie mw.mr. Maartje J.M. Krabbe, 12 uur, MBB 4-6	17-04	Promotie dhr. Ruud Geven, 14.00 uur, MBB 4-6
02-04	Promotie Dhr. Mario Cisneros, 14.00 uur, MBB 4-6	10-04	Promotie dhr. Maurice J.H. Sillen, 14.00 uur, MBB 4-6	17-04	Promotie mw. Marjet J.M. Munsters, 16.00 uur, MBB 4-6
		10-04	Inauguratie van prof.dr. N (Nico) L.U. van	24-04	Promotie mw.drs. Suzanne M. Koopmans,

mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

Bibliotheek Randwyck

- Zaterdag 29 maart en zondag 30 maart: 08.30 – 18.00
(information desk gesloten)



University Library

eng | EXTRA OPENING HOURS:

Inner City Library

- Monday 24 March until Wednesday 9 April: 08.30 – 24.00
(Mon – Fri from 17.00 information desk closed)
(Sat 29/3 and 5/4 from 08.30-11.00 and from 14.00 information desk closed)
(Sun 30/3 and 6/4 information desk closed)

Bonnefanten Learning Spaces

- Saturday 29 March and Sunday 30 March: 08.30 – 22.00
- Saturday 5 April and Sunday 6 April: 08.30 – 22.00
(During these weekends Coffee Lovers will be open from 11.00 – 16.00)

Randwyck Library

- Saturday 29 March and Sunday 30 March: 08.30 – 18.00
(information desk closed)



Vertrouwenspersoon

Als student of medewerker kun je op je studie of werkplek last hebben van ongewenst gedrag, zoals (seksuele) intimidatie, agressie, pesten, of ongelijke behandeling. De ervaring leert dat de meeste mensen dit eerst zelf proberen op te lossen. In sommige situaties kun je de hulp van de vertrouwenspersoon goed gebruiken. Zij is volstrekt onafhankelijk, en kan je tips en adviezen geven, maar ook tot een interventie besluiten. Schroom daarom niet om haar te benaderen. Marloes Rikhof is bereikbaar via email (m.rikhof@maastrichtuniversity.nl) of tel (043-3882513).

Confidential advisor

eng | Being a student or employee you can experience undesirable behavior, like (sexual) harassment, aggression, bullying or unequal treatment. Usually people try to solve this by their selves, but sometimes it is wise to call in the

confidential advisor. She works totally independent, she may give you advise and she also can decide to intervene. Don't hesitate to contact her. Marloes Rikhof is available by mail (m.rikhof@maastrichtuniversity.nl) or by phone (043-3882513).

Studenten / Students

Studenten Service Centrum

Visitors' Centre - Informatiebalie:

Bonnefantenstraat 2
De bezoektijden zijn: maandag t/m vrijdag 8.30-18.00 uur.

Callcentre:

De openingstijden zijn: maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur.

Voor vragen m.b.t. (her)inschrijvingen en voor het maken van afspraken met studentendecanen en studentenpsychologen; 043-3885388 of study@maastrichtuniversity.nl.

Studentendecanen:

Een afspraak met de studentendecanen kun je maken via het Callcentre tel 043-3885388 of bij de Informatiebalie Visitors' Centre. Voor meer informatie: www.maastrichtuniversity.nl/studentenbegeleiding

Steunpunt Disability Management:

Voor studenten, docenten en andere geïnteresseerden: Alles wat je wilt weten over studeren met een functiebeperking. Bel of stuur een e-mail. Meer informatie is ook te vinden op www.maastrichtuniversity.nl/disability
Openingsuren: maandag tot en met donderdag van 11.00 tot 13.00 uur tel. 043-3885272.

Studentenpsychologen:

Voor een gesprek met de studentenpsychologen Maddy Meijers, Wendy Geijen of Greet Kellens kun je een afspraak maken bij voorkeur via het Callcentre tel.043-3885388 en anders via het secretariaat tel. 043-3885212 (iedere donderdagmiddag).

UM Career Services

UM Career Services begeleidt studenten op een professionele en persoonlijke manier met vragen over studiekeuze & loopbaanplanning. Een Quick Career Advice wordt aangeboden als eerste service. Wanneer je dieper op je vragen in wilt gaan biedt UM Career Services ook andere diensten, zoals individuele loopbaanbegeleiding, informatie & voorlichting, trainingen & workshops. Bezoek de website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

Quick Career Advice

Helder krijgen wat je wilt, hulp bij het exploreren van je studie- of loopbaanopties, ondersteuning bij je sollicitatiebrief of cv?

Voor al deze en andere loopbaan- of studiekeuzevragen maak je gewoon een afspraak voor een gesprek van 15 minuten. Bel voor een afspraak: 043-3885388.

Online Career Library

Op zoek naar online informatie over studie, stage of carrière in binnen- of buitenland? Bezoek de Online Career Library op onze website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices.

Workshops

Maandelijks aanbod, zowel Nederlands- als Engels-talig.

Enkele voorbeelden van workshops:

- Competentieprofiel
- Netwerken
- Sollicitatiegesprek
- CV & sollicitatiebrief
- Assessment Centre
- Onderhandelen over je arbeidsovereenkomst
- De kunst van het kiezen
- Ondernemerschap

Voor informatie en inschrijven ga naar: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

VSB-fonds Beurs

Aansluitend aan je Master of Bachelor naar het buitenland? Misschien kom je in aanmerking voor een VSBfonds Beurs! Meer informatie via www.vsbfonds.nl

Voor aanvullende vragen: careerservices@maastrichtuniversity.nl

Student Services Centre

eng | Visitors' Centre - Information desk:

Bonnefantenstraat 2. Visiting hours:
Monday through Friday 8:30-18:00 hrs.

Callcentre:

The opening hours are: Monday through Friday 8:30-17:00 hrs. For questions about registration, study information packages and appointments with student deans and student psychologists:
+31-43-3885388 or study@maastrichtuniversity.nl.

Student deans:

For an appointment with a student dean, call: +31-43-3885388 (callcentre) or go to the Information Desk of the Visitors' Centre. For more information: www.maastrichtuniversity.nl/studentguidance

Service Desk Disability Management

For students, faculty and everyone else who is interested: Everything you want to know about studying with a disability. Call or send an e-mail. More information: www.maastrichtuniversity.nl/disability
Office Hours: Monday until Thursday from 11:00 till 13:00 hrs. Tel. +31-43-3885272.

Student psychologists:

For an appointment with one of the student psychologists Maddy Meijers, Wendy Geijen or Greet Kellens, preferably call: +31-43-3885388 (callcentre). If you are not comfortable with that, call the secretary: +31-43-3885212 (every Thursday afternoon).

UM Career Services

eng | UM Career Services provides students with professional counselling and advice on all issues of career planning & study program.

A Quick Career Advice is offered as a first service. When you need a more in-depth consultation to your questions, UM Career Services also offers other services: individual career counselling, information & education, workshops & training. Visit the website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

Quick Career Advice

Do you need help with the exploration of your career options, with the identification of what you want, or support with your letter of application or CV? For these and all other career questions, just book a 15 minute face-to-face session. For an appointment, call: +31-43-3885388.

Online Career Library

Looking for online information on study or career in the Netherlands or abroad? Visit the Online Career Library on our website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices.

Workshops

Offered monthly in Dutch and English.

Examples of workshops:

- Discover your competences
- Networking
- Job interview
- CV & letter of application
- Assessment Centre
- Employment contract & negotiations
- The art of choosing
- Entrepreneurship

For information + subscription: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

UM SPORT

Lidmaatschappen per april:

Tarieven regulier lidmaatschap (geldig t/m 31 augustus '14):

- Sign Up: €30
- Sports: €47 (studenten) | €58 (medewerkers en alumni)
- Gym: €86 (studenten) | €106 (medewerkers en alumni)

Voor tarieven van andere ledencategorieën en uitleg lidmaatschappen, zie website. NB. Nieuw in de fitness? Eerst de verplichte introductieles volgen €5.

StartRunning to Maastrichts Mooiste!

StartRunning is een hardloopcursus voor beginners. Deze cursus is uitermate geschikt voor iedereen die gewoon meer wil bewegen en de conditie wil verbeteren. De opbouw gaat geleidelijk en in jouw tempo, met als uiteindelijke doel de 5km van Maastrichts Mooiste uit te lopen op 15 juni 2014.

De 9-weekse cursus start maandagavond 24 maart 18.30-20.00 in Sportcentrum Randwyck. Inschrijven kan online via de UM SPORT webshop, of aan de balie in het Sportcentrum.

Maastricht Student Championship

Woensdag 16 april organiseert sportraad MUSST het allereerste open sporttoernooi voor studenten.

Het toernooi bestaat uit verschillende onderdelen: basketbal, volleybal, unihockey, trefbal en een hindernisbaan en vindt plaats van 10.00 tot 17.00 uur in Sportcentrum Randwyck.

Alle wedstrijden worden in teams van 6 gespeeld, een team mag uit maximaal 10 personen bestaan. Kosten bedragen €5 per speler en is inclusief lunch, een UM SPORT lidmaatschap is niet vereist. Kijk voor meer informatie en inschrijving op www.musst.nl

UM SPORT webshop:

De webshop is beschikbaar voor UM studenten en UM medewerkers, 24 uur per dag, 7 dagen per week, om lidmaatschappen te bestellen en in te schrijven voor cursussen.

Openingstijden balie Sportcentrum Randwyck:

Maandag t/m vrijdag: 08.30-23.00

Zaterdag en zondag: 10.00-17.00

Neem je bankpas mee, contant geld wordt niet aan genomen.

Internet: www.maastrichtuniversity.nl/sport

E-mail: um-sport@maastrichtuniversity.nl

Facebook: www.facebook.com/umsport

UM SPORT

eng | Memberships as of April:

Rates regular membership (valid until 31 August 2014)

- Sign Up: €30
- Sports: €46 (students) | €58 (employees and alumni)
- Gym: €86 (students) | €106 (employees and alumni)

For rates other member categories and information about the memberships, see UM SPORT website. Note! New gym member? Sign up for the mandatory introduction class €5.

StartRunning to Maastricht Mooiste!

StartRunning is a running course designed for beginners. It's meant for everyone who wants get in better shape and live more healthy. The course gradually builds up at your own pace with as ultimate goal to finish the Maastrichts Mooiste 5K Running event on 15 June 2014.

The 9-week course starts Monday evening 24 March 6.30-8.00 PM at Sports Centre Randwyck. You can sign up via the UM SPORT web shop and at the service desk in the Sports Centre.



Maastricht University *Leading in Learning!*

Interne vacatures

- **Medewerker Studentenzaken** ICIS, FHS, 24 uur, schaal 7, sluitingsdatum t/m 31 maart
Vacaturenummer: AT2014.50
- **Hoogleraar** Voortplantingsgeneeskunde en Endometriose, 36-40 uur
Vacaturenummer: AT2014.55
- **UCM Lecturer** in Academic Communication, FHS, 38 hours, scale 11,
Vacancy number: AT2014.56

Voor uitgebreide informatie, raadpleeg de website www.maastrichtuniversity.nl.

Ga naar de link Medewerkers en vervolgens naar Vacatures. Klik daarna op Vacatures bij de Universiteit Maastricht. De vacante functies zijn onderverdeeld in interne en externe vacatures.

Schriftelijke sollicitaties o.v.v. vacaturenummer op brief en envelop (of elektronisch solliciteren via de vacaturewebsite) binnen 10 kalenderdagen richten aan de afdeling HRM van de betreffende faculteit of beheerseenheid (Postbus 616, 6200 MD Maastricht).

De vacatures staan open voor interne kandidaten (medewerkers en uitkeringsgerechtigden van de UM).

www.maastrichtuniversity.nl

mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

Maastricht Student Championship

Wednesday 16 April the MUSST organizes a big open sports tournament. The tournament takes places from 10.00 AM till 4.00 PM and has different sports to compete in: basketball, volleyball, floorball, dodgeball and an obstacle course. All matches are played in teams of six players, a team can consist of 10 members. The tournament is open for all students, a UM SPORT membership is not required. Costs are 5 euro's per player and include a lunch. For more info and registration, visit www.musst.nl

UM SPORT web shop:

Available to UM students and UM employees to order and pay memberships online and sign up for courses.

Opening hours front desk Sports Centre Randwyck:

Monday through Friday: 8.30AM - 11.00PM
Saturday and Sunday: 10.00AM - 5.00PM
Bring your bank or credit card, sorry, no cash!

Internet: www.maastrichtuniversity.nl/sport
E-mail: um-sport@maastrichtuniversity.nl
Facebook: www.facebook.com/umsport

Tafelstraat 13

eng | "There is another world and it is inside this one"-Paul Éluard

Tafelstraat 13, the Ecumenical Student Chaplaincy of Maastricht is located only a one minute walk away from the inner city library. T13 organizes a variety of events besides the regular activities like Tafelen, Film & Philosophy and Taizé meetings.

If you want to know more about our activities, please check out (and like) our Facebook page and/or website!

Tafelstraat 13

Join the conversation!

Studentenverenigingen en studentenorganisaties

Sports Council MUSST

eng | The board of the MUSST 2013-14 consists of: Imke Verbeek (president)

Denise Leenders (secretary)
Cato Vrouwenraets (treasurer)
Anita Engels (PR & Sponsorship)

The office is located at Sportcentre Randwyck.

Opening hours: Monday-Friday 10.00-15.00

E-mail: bestuur@musst.nl

Webpage: www.musst.nl

AIESEC

AIESEC is een internationale studentenorganisatie die internships faciliteert in 111 landen verspreid over de hele wereld. Wil jij andere culturen ervaren en je horizon verbreden? Wil jij weten hoe is het om in landen als Maleisië, Argentinië, Kenia of Nieuw Zeeland te wonen? Met AIESEC kun je zowel ontwikkelings- als management internships doen variërend van 6 weken tot 1,5 jaar! Wil je geen studievertraging oplopen? Doe dan een zomerinternship van 6 - 8 weken! Met alle studierichtingen kun je bij ons terecht. Geïnteresseerd? Kijk op onze website (www.aiesec.nl/maastricht) voor onze eerstvolgende informatieavond, bel naar 043-3885934 of stuur een e-mail naar ogxmaastricht@gmail.com.

Integrand Maastricht: Stages

Integrand is een landelijke non-profit organisatie, geleid door en voor studenten, die voor jou de juiste stage regelt! Via ons is het mogelijk om stage te lopen bij de grote multinationals of de meer regionale bedrijven. Wij bemiddelen voor alle studie richtingen, dus of je nou Economie, Rechten of Gezondheidswetenschappen studeert, Integrand heeft een stage voor jou! Daarbij regelen wij ook business courses bij verschillende grotere bedrijven! Op zoek naar een uitdagende Economische en Rechten stage of liever iets doen op een ander gebied? Stages in alle soorten en maten van 2 tot 6 maanden met uiteenlopende vergoedingen (€300 - €1000) zijn te bekijken op onze website!

Interesse in een stage? Schrijf je in via www.integrand.nl en reageer! Mocht je nog vragen hebben, kun je ons bereiken via tel: 043-3885350 of e-mail: maastricht@integrand.nl.

Faculty of Arts and Social Sciences (fasos)

Office of Student Affairs: Grote Gracht 90-92.
Visiting hours: Monday/Tuesday/Thursday/Friday: 10:00 - 12:30 hrs and 13:30 - 16:00 hrs during course periods. On Wednesday's and during course free periods closed. Adjusted opening hours during summer: check the Student Intranet.

eng | All information for students is available on the Student Intranet:

My UM -> My FASoS -> Student Intranet.
Not found the answer to your question? Please go to: <https://fasos.esc.maastrichtuniversity.nl>

Important study related announcements will be communicated via the weekly digital newsletter (MAS) on your student email account. You can find the (MAS) newsletter Archive at: My UM -> My FASoS -> Student Intranet -> Study related communication sources.

Student advisor Bachelor Arts and Culture / Cultuurwetenschappen, Masters in Arts and Culture:

Miranda van den Boorn: E-mail: m.vandenboorn@maastrichtuniversity.nl

Tel: +31 43 38 83616

Visiting hours: Monday, Thursday, Friday, 09.30-10.00 and by appointment

Location: Room E-0.01, Grote Gracht 90-92

Student advisor Bachelor European Studies and Masters in Social and Political Sciences:

Drs Pia Harbers: E-mail: p.harbers@maastrichtuniversity.nl

Tel: +31 43 38 84983

Visiting hours: Daily 09.30 - 10.00 and by appointment.

Location: Room B-0.14, Grote Gracht 90-92

Student Association Concordantia

eng | Open office hours: Monday - Friday 11.00-13.00.

Contact us: Concordantia@maastrichtuniversity.nl
Check out our website for daily updates: www.Concordantia.nl.

Join us on facebook: <https://www.facebook.com/Concordantia>.

Orakel

eng | Study Association for Arts & Culture and Cultuurwetenschappen.

E-mail: orakel@maastrichtuniversity.nl

Tel.: +31 43 38 83335

Website: <http://www.facebook.com/OrakelMaastricht>
Orakel on internet: www.orakelmaastricht.org

The Student Representatives

eng | We are the legal advisory board to the faculty and subdivided in various subgroups. Each of

the committees consists of students who are representative for their own field and meet on a regular basis with the faculty staff. Contact us for any concerns surrounding study programmes of facilities. Visiting Address: Grote Gracht 86, 6211 SZ Maastricht

Postal Address: P.O. Box 616, 6200 MD Maastricht
E-Mail: studentrep@maastrichtuniversity.nl

Faculty of Health, Medicine and Life Sciences

Mireille Knubben tel. 3872844, voor vrij. 12.00 uur, e-mail: mireille.knubben@maastrichtuniversity.nl

eng | Student Council Health and Life Sciences

Do you ever encounter problems in your study or do you have your own ideas about innovations or changes within your study or faculty? We are the Student Council Health and Life Sciences, the student representatives for HS, BMS and EPH (BA/MA) and we have a say in almost all levels within the university about innovations and changes in the studies, faculty and even within the university. Every Thursday (except exam weeks), we have a walk-in hour from 12.30 to 13.30h where students can

come to us with problems or ideas. We are located in the first room when you walk up the stairs on the footbridge (k2.497). In addition, you can also reach us via our website: www.sc-fhml.nl or like our Facebook page "Student Council Health & Life Sciences" to stay up to date.

Rosalind Franklin Contest 2014

Zaterdag 3 mei 2014 wordt voor het derde jaar de Rosalind Franklin Contest georganiseerd te Maastricht. Dit is een jaarlijkse Geneeskunde wedstrijd voor bachelorstudenten tussen alle faculteiten in Nederland.

De wedstrijd zal plaatsvinden in de Maastrichtzaal te Universiteitssingel 40 en zal aanvangen om 11.30. Vanaf 10.30 is iedereen van harte welkom. Voor meer informatie of om je op te geven als deelnemer of publiek ga naar www.rfcmaastricht.nl.

Faculty of Humanities and Sciences

Faculty of Humanities and Sciences (vakgr./comm./studiever.) Kennistechnologie/ Knowledge Engineering, Education Office DKE, Bouillonstraat 8-10, room 0.002, tel. 3883454. E-mail: bo-dke@maastrichtuniversity.nl, before Friday 12.00 hours <http://www.maastrichtuniversity.nl/DKE>

The Department of Knowledge Engineering

eng | Opening hours Student Affairs office:

Monday till Friday: 10.00-11.00 & 13.00-14.00 hours.

Schedules: Eleum or the informationboard and TV screen in the hall.

Faculty of Law

FdR/ Faculty of Law (vakgr./comm.studiever.): Education Office, Georgia Kalivas, Bouillonstraat 1-3, T 388 2782, e-mail: g.kalivas@maastrichtuniversity.nl before Friday 12.00 hours

Actuele informatie van het Opleidingsinstituut kun je raadplegen via My UM Portal > Mijn FdR.

Openingstijden Onderwijsbalie

De openingstijden van de Onderwijsbalie zijn: Maandag t/m vrijdag van 10.00 - 16.00 uur. Voor vragen kun je ons ook telefonisch bereiken (043-3883045) of via eSC.

Stages

Informatie: My UM Portal > Mijn FdR > Onderwijs > Stages.

How to (studentenintranet)

Hoe je gebruik maakt van de onderwijs- en communicatiesystemen binnen de universiteit vind je in verschillende presentaties en video's op de website via My UM > Mijn FdR > banner How to. Zorg dat je weet hoe je de systemen moet gebruiken, ze zijn van belang bij je studie!

TOETSROOSTER FDR BLOKPERIODE 4

eng | EXAMINATION SCHEDULE LAW FACULTY COURSE PERIOD 4

MONDAY 31 MARCH 2014

09.00 - 12.00 H	MECC
TAX3009	Comparative Income and Business Taxation
LAW4037	Corporate Social Responsibility
LAW4001	Gezondheidsrecht
PUB3006	Inleiding Arbeids- en Sociaal Zekerheidsrecht



Maastricht University *Leading in Learning!*

Verkiezingen
Elections



Visit the website for all parties and candidates!

For more information:
www.maastrichtuniversity.nl/elections




mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

CRI4009	Verdediging en Rechtsmiddelen in Strafzaken
13.00 - 16.00 H	MECC
TAX4008	Estate Planning: Bedrijfsopvolging
IER4001	European Migration Law and Citizenship
IER3003	European Union Law: Substantive Law
TAX3005	Vennootschapsbelasting

TUESDAY 1 APRIL 2014

09.00 - 12.00 H	MECC
TAX4009	Cross-Border Taxation of Human Capital
MET3003	Legal Philosophy
13.00 - 16.00 H	MECC
PRI4011	Goederenrecht (Ma)
PUB3002	Omgevingsrecht
CRI1011	Substantive Criminal Law
Exams	IPKM-4

WEDNESDAY 2 APRIL 2014

09.00 - 12.00 H	MECC
PUB1014	Comparative Administrative Law
IER4002	International Trade Law
LAW2004	Verbintenissenrecht
13.00 - 16.00 H	MECC
CRI4026	Criminalistics and Forensic DNA
CRI4025	Criminalistiek en Forensisch DNA
PRI3004	Internationaal Privaatrecht
TAX4004	Pensioen

THURSDAY 3 APRIL 2014

09.00 - 12.00 H	MECC
PRI4004	Comparative Company Law
MET3007	States, Markets and European Integration (only BA ELS English Track and Dutch Law)
13.00 - 16.00 H	MECC
PUB1004	Inleiding Nederlands Bestuursrecht (13.00-14.30)
PUB1001	Inleiding Staats- en Bestuursrecht
MET3004	Rechtspsychologie

FRIDAY 4 APRIL 2014

09.00 - 12.00 H	MECC
PRI3007	European Company Law
TAX3006	Successiewet en Erfrecht
CRI4007	European Criminal Law

TOETSROOSTER HERKANSINGEN BLOK 2 EN 3 2013-2014

eng | EXAMINATION SCHEDULE RESITS COURSE PERIODS 2 AND 3 2013-2014

MONDAY 07 APRIL 2014

09.00 - 12.00 H	LAW FACULTY / ROOM B 1.113
TAX2012	Rechtvaardige Belastingheffing (Hoofdzaken Loon- en Inkomstenbelasting)
13.00 - 16.00 H	LAW FACULTY / ROOM B 1.113
PRI3018	Private International Law
TAX3004	Winst uit Onderneming

WEDNESDAY 09 APRIL 2014

09.00 - 12.00 H	SPORTHAL DE HEEG
PUB2001	Staats- en bestuurs(proces)recht
MET1002	Inleiding Rechtsgeschiedenis
MET1005	Legal History
13.00 - 16.00 H	SPORTHAL DE HEEG
PRI3015	Comparative Tort Law
PRI4009	Family Law in Europe
TAX2012	Hoofdzaken Loon- en Inkomstenbelasting
TAX4002	International and European Tax Law
IER3009	Introduction to International Human Rights

THURSDAY 10 APRIL 2014

13.00 - 16.00 H	SPORTHAL DE HEEG
MET1003	Vaardigheden Juristen A
LAW3010	Burgerlijk Procesrecht
PUB1002	Comparative Government

FRIDAY 11 APRIL 2014

13.00 - 16.00 H	SPORTHAL DE HEEG
LAW3011	Comparative Contract Law
IER4009	European Competition Law
IER3006	European Union Law: Foundations
CRI1001	Inleiding Straf- en Strafprocesrecht
TAX3003	Kostprijsverhogende Belastingen
PRI4008	Onrechtmatige Daad en Schadevergoeding

TOETSLOCATIE/EXAM LOCATION:

MECC: Forum 100; Maastricht
SPORTHAL DE HEEG: Roserije 500, Maastricht
LAW FACULTY: Bouillonstraat 1-3, Maastricht

OPMERKINGEN/PLEASE NOTE

De mogelijkheid bestaat dat de Examencommissie alsnog besluit dat een of meerdere toetsen mondeling zullen worden afgenomen.

De overige blokken zullen op een andere manier getoetst worden, gelieve contact op te nemen met de blokcoördinator of diens secretariaat.

The Board of Examiners can still decide that examinations are being held orally.

Examination of the remaining courses will be held otherwise, please contact the course coordinator or his/her secretary.

VOOR MEER INFORMATIE OVER EXAMENS RAADPLEEG MY UM PORTAL (STUDENTENINTRANET) > MIJN FDR > TOETSINFORMATIE

FOR MORE INFORMATION CONCERNING EXAMS CHECK MY UM PORTAL (STUDENT INTRANET) > MY LAW > EXAM INFORMATION

TOETSWEKEN PERIODE 4/HERKANSINGEN 2 en 3 (WEEK VAN 31 MAART EN VAN 7 APRIL 2014)

REGLEMENT VAN ORDE tijdens tentamens van Universiteit Maastricht met o.a.

- Na de officiële aanvangstijd van de toets wordt de student géén toegang verleend tot de ruimte waarin de toets wordt afgenomen.

- Indien een student zich niet kan legitimeren tijdens de toets, is hij/zij niet gerechtigd deel te nemen aan de toets dan wel de deelname voort te zetten.

- NIEUW: Toiletbezoek beperkt t/m 3 keer bij toets-tijd van 3 uur en langer, met toiletkaart te verkrijgen bij surveillant, na inleveren UM-kaart (legitimatiebewijs).

Zie studentenintranet Mijn FdR voor Reglement van orde Maastricht University bij toetsen.

ORGANISATIE IN DE TOETSHAL

- Studenten dienen in de toetsshal plaats te nemen in het (de) voor de toets bestemde blok(ken).

- Let op de plattegrond, die buiten de toetsshal hangt. Daarop zal per toets worden aangegeven waar studenten dienen plaats te nemen.

- Zijn er meerdere blokken gereserveerd voor een toets, dan mag u plaatsnemen in een van de blokken op volgorde van ID-nummers (indeling aangegeven op de plattegrond).

GEBRUIK BOEKEN/WETTENBUNDELS BIJ SCHRIFTELIJKE TENTAMENS

Ten aanzien van alle boeken en/of wettenbundels die zijn toegestaan bij schriftelijke toetsen geldt dat er niets in de boeken mag zijn bijgeschreven. Dit betekent ook dat er op de tabbladen (behorende bij bepaalde boeken of zelf meegenomen) of op zelf gebruikte memoblaadjes/-stickers NIETS mag zijn bijgeschreven.

Het beleid inzake tabs geldt vanzelfsprekend niet voor open boek tentamens.

EXAMINATION WEEKS PERIOD 4/RESITS 2 and 3 (WEEK OF MARCH 31 and WEEK OF APRIL 7, 2014)

MAASTRICHT UNIVERSITY RULES OF PROCEDURE AND CONDUCT DURING EXAMINATIONS such as:

- Once the exam has officially started, students are not allowed to access to the room in which the exam is being held.

- If a student cannot provide proof of identity during the examination, s/he is not entitled to take part in or further complete the examination

- NEW: The toilet visit is limited. It is allowed 3 times during the exam time of 3 hours and longer using a toilet pass students will receive from the invigilator after handing in their UM-card (identity pass)

See student intranet My LAW for the whole procedure Rules of conduct during examinations Maastricht University

ORGANIZATION IN THE EXAMINATION HALL

- Students are requested to take place in the examination hall in the block(s) allocated for the exam. This will be indicated on the map hanging outside the exam hall.

- If there are more blocks indicated for the same exam you will choose a place in order of ID-number (as indicated on the map).

USING BOOKS/LAW BOOKS/DURING WRITTEN EXAMS

With relation to all books and/or law books you are allowed to use during written exams the rule applies that these books may not contain any handwritten notes or other additions.

This also means that the accompanying post-its/file tabs (or tabs/memo cards/stickers added by the student) may not contain handwritten notes or other additions. **The policy on tabs does not apply to open book exams.**

Recent information from the Education Desk can be found via My UM Portal > My LAW.

Opening hours Education Desk

The opening hours at the Education Desk are: Monday to Friday from 10.00 – 16.00 hours. For questions you can also reach us by phone (043-3883045) or via eSC.

Internships

Information: My UM Portal > My LAW > Education > Internships.

How to (student intranet)

How to use the university's educational and communication systems is explained on the website in several presentations and video's via My UM > My Law > banner How to. Be sure how to use these systems, they are very important tools in your study!

Faculty of Psychology and Neuroscience

Bureau Onderwijs, aanleveren kopij vóór vrijdag 12.00 uur bij bureauonderwijs-fpn@maastrichtuniversity.nl tel. 3884020 Education Office, provide copy on Fridays before 12 a.m. to the above mentioned email addresses

De Service Desk bureau onderwijs FPN

Universiteitssingel 40, niveau 1, foyer, tel. +31-(0)43-3884020.

Openingstijden: op werkdagen van 9.00 tot 12.00 uur en van 13.00 tot 17.00 uur.

Afwijkende openingstijden worden via Eleum bekend gemaakt.

Post

Post voor bureau onderwijs kan gedeponerd worden in de rode brievenbus bij de ingang van de Service Desk.

EleUM

Raadpleeg altijd EleUM voor het laatste nieuws met betrekking tot onderwijs en toetsen.

Ask Psychology (only for bachelor students, not available in English)

De FPN heeft voor haar bachelorstudenten een elektronisch service centrum: Ask Psychology. In dit geavanceerde informatiesysteem zijn antwoorden te vinden op alle studiegerelateerde vragen en/of vragen te stellen waarop door de juiste medewerker antwoord wordt gegeven. Op de web homepage van FPN staat een doorklik link naar 'studenten'.

eng | Service Desk

Universiteitssingel 40, 1st Floor, foyer, tel. +31-(0)43-3884020.

Open on working days from 9 to 12 a.m. and from 1 to 5 p.m.

Opening hours that differ from these times will be published on Eleum.

Post

At the entrance of the Service Desk is a red post box where you can deposit your mail.

EleUM

Always consult EleUM for the latest news concerning education and exams.

Maastricht University School of Business and Economics (sbe)

SBE: Marketing and Communications, Tongerestraat 53, tel. 3883884, kopij voor vrij. 12.00 uur, e-mail: publicrelations-sbe@maastricht-university.nl

eng | Looking for interesting internships? Try SBE's internship database!

- Various Bachelor internships at Mondelez International (@Mechelen, Belgium)
- Bachelor/Master internship at Audi (@Tokyo)
- Bachelor/Master internship at Toyota Motor Europe (@Brussels)

And more....

For more information please check ELEUM > My SBE > Internships > Internship Search.

SBE Internship Office: looking forward to meeting you!

The Internship Office staff is available at the Information Desk in the entrance hall every Monday from 14.00 hrs – 15.00 hrs for walk-in questions. An appointment is not needed. For longer or more complex questions, or if you want more privacy, you can make an appointment for a meeting with the Internship Office on Thursdays (between 10.00 hrs – 12.00 hrs) via the Information Desk.



Maastricht University *Leading in Learning!*

Internship and Study Abroad Options for SBE Master's Students

School of Business and Economics (SBE)

For information on an extra-curricular internship from 8 to 26 weeks contact: internshipoffice-sbe@maastrichtuniversity.nl

For information on spending an extra-curricular semester abroad at one of SBE's partner universities contact: r.reynders@maastrichtuniversity.nl

www.maastrichtuniversity.nl/sbe

Amateur toneel

In de aanloop naar verkiezingen volg ik de politiek op de voet. Vroeger kon ik van de spanning behoorlijk buiten zinnen raken en dus wil ik tegenwoordig vanaf het moment dat ik uit het stemhokje kom niets meer over de verkiezingen horen. De uitslagen bekijk ik de volgende ochtend snel op nu.nl.

Daarom zat ik vorige week na het stemmen 's avonds op de bank en probeerde ik al zappend de politiek te vermijden. Zo stuitte ik op een voorstelling van een of ander amateurtheatergezelschap en ik weet nog dat ik dacht: "Fijn dat de publieke omroep ook hen een podium geeft."

Ik weet niet wat mij het meeste aantrok: het knullige decor, de houterig opgedreunde tekst of de ietwat gezette man die in een C&A-pak met een zweetlip achter de hoofdrolspeler stond. Hij had zijn haar heel mooi gedaan met gel, terwijl de ander voor een pruik had gekozen. Zweetlip had niet veel tekst en hoefde eigenlijk ook alleen maar in zijn handen te klappen; toch vond hij het reuze spannend. Zweetparels glommen in de spotlights, af en toe klapte hij uit de maat, maar hij deed wel heel erg zijn best.

Man met Pruik was de grote ster, maar had wel wat last van plankenkoorts. Van tevoren had hij gehoord dat je een vast punt achter in de zaal moest kiezen en dat je dat met je ogen vast moet houden. Zo dreunde hij gevoelloos zijn tekst op, afgewisseld door geklap en de tekst van Zweetlip en de medespelers die op tactische plekken in het publiek zaten. Ze klaptten en riepen: "Minder, minder, minder."

Toen was de voorstelling alweer voorbij. Man met Pruik was zich duidelijk aan het verkneukelen. Vroeger had hij op een verjaardag eens een mop verteld en toen was hij in de war geraakt en was de mop mislukt en toen had er niemand gelachen. Dit zat diep en daarom zaten er medespelers in het publiek. Er moest en zou geklapt worden.

Binnenkort is er weer een voorstelling en daarom wil ik Man met Pruik het volgende wensen (speciaal voor hem heb ik het vertaald in het Nederlands): Breek een been. Of twee.

AMoraal



Wedstrijd/Competition



Foto: Joey Roberts

Weet jij waar deze foto gemaakt is? Het is ergens binnen de universiteit en we zoeken een precieze locatie. Mail het goede antwoord o.v.v. 'prijsvraag achterpagina' voor woensdag 2 april 2014 naar cleo.freriks@maastrichtuniversity.nl en maak kans op een bioscoopbon t.w.v. 20 euro. De foto verschijnt een dag voordat de krant uitkomt op onze Facebookpagina: www.facebook.com/ObservantUM.

Het goede antwoord van vorige week: De bel bij de deur van de ingang van Grote Gracht 90-92 (Faculty of Arts and Social Sciences). De bioscoopbon is gewonnen door Karin Menks.

Any idea where this picture was taken? It is somewhere within the UM, but we want the exact location. E-mail your answer before Wednesday, 2 April 2014, to cleo.freriks@maastrichtuniversity.nl, referring to 'Back page competition' and enter the draw for a 20 euro cinema voucher. The picture will appear on our Facebook page www.facebook.com/ObservantUM one day before the paper is published.

Last week's correct answer was: The doorbell near the entrance of Grote Gracht 90-92 (Faculty of Arts and Social Sciences). The cinema voucher was won by Karin Menks.

Huize Broeders en Loeders



Diana Illustratie: Simone Golob

Vijf studenten wonen in Huize Broeders en Loeders. Deze week heeft Diana het gezellig met huisgenoot Tom.

Diana gooit de ramen open en nestelt zich in een stoel met een kopje thee. Ze glimlacht, het leven is goed. De zon schijnt, ze heeft alle studiepunten tot nu toe gehaald en het belangrijkste: zowel de zwangerschaps- als de soa-test was negatief. Ook in huis leek de rust wedergekeerd. Tom had meer uren gekregen in het restaurant en was daar helemaal happy mee, Jopie was een paar kilo afgevallen, Thierry zat beter in z'n vel door wat het ook was wat hij bij die therapeut besprak en zelfs Jerry was uit z'n hol gekropen en terug op zijn zolderkamertje. "Jij zit hier lekker." Tom loopt lachend de kamer binnen en ploft ook in een stoel. Hij kijkt Diana

ondeugend aan. "Is er nog iemand thuis?" "Nee, hoezo?" Tom pakt een trommel uit zijn rugzak. Erin liggen twee perfecte chocoladegebakjes. "We zijn in het restaurant aan het experimenteren met een nieuw dessert. Ik kon deze jatten."

Diana geeft Tom een lange knuffel

Diana springt enthousiast op. "Ik ga lepels pakken! We moeten ze niet bewaren, dan smijt Jopie ze in de prullenbak met haar 'suiker is de duivel'-manie." "En?", Tom kijkt Diana vragend aan. "Heerlijk", glimlacht ze. "Beste chocoladegebakje ooit." "Het is mijn eigen recept", zegt hij verlegen. "Echt?! En gaan ze het ook gebruiken?" Tom knikt. "Wat

goed van je!" Diana is verrukt. Die Tom, een maand geleden zat hij nog in zak en as omdat het niks was geworden met zijn studie en kijk nu eens. "Ik moet je nog iets vertellen. Ik ga mijn ouders opbiechten dat ik ben gestopt met mijn studie. Ik wil kok worden, dat is mijn keuze en daar moeten ze het mee doen." Diana slaat haar armen om Tom heen en geeft hem een lange knuffel. "Ik ben zo blij voor je."

's Avonds in bed denkt Diana terug aan hun gesprek. Ze hadden nog uren gekletst, overall van alles en nog wat. Tom was eigenlijk echt een leuke jongen. Hij had humor, was gezellig, kon natuurlijk goed koken en hij zag er zeker niet verkeerd uit. Ze had laatst een glimp van hem opgevangen toen hij uit de douche kwam. Nee, helemaal niet verkeerd. Diana glimlacht. Misschien moest ze daar iets mee gaan doen.